



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

العوائق في تنفيذ تعليم مهارة الكلام والكتابة لدى التلاميذ في المرحلة المتوسطة معهد نور دار السلام والباقيات السعادية تمببلاهي

إندراغيري هيلر رياو

رسالة الماجستير

مقدمة إلى جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو كلية الدراسات العليا
قسم تعليم اللغة العربية لاستيفاء شرط من الشروط المقررة للحصول
على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية



UIN SUSKA RIAU

إعداد : إرحمني

رقم القيد : ٢٢١٩٠٧١٤١٠٨

كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو

٢٠٢٥ م \ ١٤٤٧ هـ



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau



UIN SUSKA RIAU

KEMENTERIAN AGAMA RI
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU
PASCASARJANA
كلية الدراسات العليا
THE GRADUATE PROGRAMME

Alamat : Jl. KH. Ahmad Dahlan No. 94 Pekanbaru 28129 Po.BOX. 1004
Phone & Fax (0761) 858832, Website: <https://pasca.uin-suska.ac.id>, Email : pasca@uin-suska.ac.id.

صفحة الموافقة

إرحمني

٢٢١٩٠٧١٤١٠٨

الماجستير في قسم التعليم اللغة العربية

العوائق في تنفيذ تعليم مهارة الكلام والكتابة لدى التلاميذ في

المرحلة المتوسطة معهد نور دار السلام والباقيات السعادية

تمبيلاهن إندراغيري هيلير رياو.

الدكتور الحاج مسرون، الماجستير

الرئيس

الدكتور محمد فطريادي الماجستير

السكرتير

الدكتور أغستيار الماجستير

المناقش الأول

الدكتور نندنج شريف هدايات الماجستير

المناقش الثاني

١٤ محرم ١٤٤٧هـ ١٠ يولي ٢٠٢٥م

إسم الكامل

رقم القيد

المرحلة

موضوع الرسالة

لجنة المناقشين

تاريخ الموافقة



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



UIN SUSKA RIAU

KEMENTERIAN AGAMA RI
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU
PASCASARJANA
كلية الدراسات العليا
THE GRADUATE PROGRAMME

Alamat : Jl. KH. Ahmad Dahlan No. 94 Pekanbaru 28129 Po.BOX. 1004
Phone & Fax (0761) 858832. Website: <https://pasca.uin-suska.ac.id>. Email : pasca@uin-suska.ac.id.

موافقة المناقشين

بحث رسالة الماجستير تحت الموضوع "العوائق في تنفيذ تعليم مهارة الكلام ومهارة الكتابة لدى التلاميذ في المرحلة المتوسطة معهد نور دار السلام والباقيات السعادية تمببلاهن إندر اغيري هيلير رباو" الذي أعده الطالب :

الاسم الكامل : إرمحي

رقم القيد : ٢٢١٩٠٧١٤١٠٨ :

القسم : تعليم اللغة العربية

بكنبارو, ١٣ محرم ١٤٤٧ هـ

٩ يولي ٢٠٢٥ م

المناقش الثاني

الدكتور نندنج شريف هدايات, الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٧٠٥٢٠٠٧١٠١٠٠٢

المناقش الأول
الدكتور أغستيار, الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧١٠٨٠٥١٩٩٨٠٣١٠٠٤

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور الحاج مسرود, الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٣١١٢٠١١٠١٠٠٢

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الدكتور رشدي، الماجستير
محاضر كلية الدراسات العليا جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية برياو
الحال : بحث مهم
الموضوع : رسالة الماجستير
فضيلة الأستاذ،
مدير كلية الدراسات العليا
جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته
بعد الاطلاع والمراجعة والتصحيح لهذه الرسالة التي كتبها الطالب:
الاسم الكامل : إرحمني
رقم القيد : ٢٢١٩٠٧١٤١٠٨ :
القسم : تعليم اللغة العربية
موضوع الرسالة : العوائق في تنفيذ تعليم مهارة الكلام ومهارة القراءة لدى التلاميذ في
المرحلة المتوسطة معهد نور دار السلام والباقيات السعادية تمببلاهن
إندراغيري هيلير رياو.
وافق على تقديمها إلى مجلس المناقشة. وهذا لكم جزيل الشكر والتقدير.
بكنبارو، ١٦ ذوالحجة ١٤٤٦ هـ
١٢ يوني ٢٠٢٥ م
المشرف الأول
الدكتور رشدي، الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٦٦٠٦٠٦١٩٩٤٠٢١٠٠٣

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

موافقة المشرفين

بعد الاطلاع على بحث رسالة الماجستير الذي أعده الطالب:

الاسم الكامل : إرحمني

رقم القيد : ٢٢١٩٠٧١٤١٠٨

موضوع الرسالة : العوائق في تنفيذ تعليم مهارة الكلام ومهارة القراءة لدى التلاميذ في المرحلة المتوسطة معهد نور دار السلام والباقيات السعادية تمثيلهن
إندراغيري هيلير رياو.

بكنبارو، ١٦ ذوالحجة ١٤٤٦ هـ

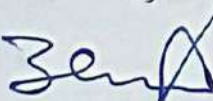
١٢ يوني ٢٠٢٥ م

المشرف الثاني


الدكتور الحاج مسروك الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٣١١٢٠١١٠١٠٠٢

المشرف الأول


الدكتور رشدي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٦٠٦٠٦١٩٩٤٠٢١٠٠٣

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية


الدكتور الحاج مسرون، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٣١١٢٠١١٠١٠٠٢

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الدكتور الحاج مسرون الماجستير
محاضر كلية الدراسات العليا جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية برياو
الحال : بحث مهم
الموضوع : رسالة الماجستير
فضيلة الأستاذ،
مدير كلية الدراسات العليا
جامعة السلطان الشريف قاسم
الإسلامية الحكومية برياو.

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته
بعد الاطلاع والمراجعة والتصحيح لهذه الرسالة التي كتبها الطالب:
الاسم الكامل : إرحمني
رقم القيد : ٢٢١٩٠٧١٤١٠٨ :
القسم : تعليم اللغة العربية
موضوع الرسالة : العوائق في تنفيذ تعليم مهارة الكلام ومهارة القراءة لدى التلاميذ في
المرحلة المتوسطة معهد نور دار السلام والباقيات السعادية تمبيلاهن
إندراغيري هيلير برياو.
وافق على تقديمها إلى مجلس المناقشة. وهذا لكم جزيل الشكر والتقدير.

بكنبارو، ١٦ ذوالحجة ١٤٤٦ هـ
١٢ يوني ٢٠٢٥ م

المشرف الثاني
الدكتور الحاج مسرون الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٣١١٢٠١١٠١٠٠٢

موافقة رئيس القسم

بعد الاطلاع والمراجعة والتصحيح لهذه الرسالة التي كتبها الطالب :

الاسم الكامل : إرحمني

رقم القيد : ٢٢١٩٠٧١٤١٠٨ :

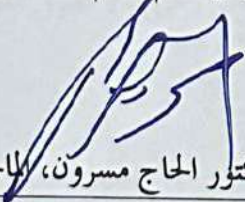
موضوع الرسالة : العوائق في تنفيذ تعليم مهارة الكلام ومهارة القراءة لدى التلاميذ في المرحلة المتوسطة معهد نور دار السلام والباقيات السعادية تمببلاهن
إندراغيري هيلير رياو.

وافق على تقديمها إلى مجلس المناقشة. وهذا لكم جزيل الشكر والتقدير.

بكنبارو، ١٦ ذوالحجة ١٤٤٦ هـ

١٢ يولي ٢٠٢٥ م

رئيس قسم تعليم اللغة العربية


الدكتور الحاج مسرون، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٣١١٢٠١١٠١٠٠٢

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



إقرار الباحث

أنا الموقع أدناه :
الاسم الكامل : إرحمني
رقم القيد : ٢٢١٩٠٧١٤١٠٨ :
القسم : تعليم اللغة العربية
موضوع الرسالة : العوائق في تنفيذ تعليم مهارة الكلام ومهارة القراءة لدى التلاميذ في المرحلة المتوسطة معهد نور دار السلام والباقيات السعادية تمببلاهن إندراغيري هيلير رياو.

أقر بأن هذه الرسالة التي قدمها لتكميل شرط من الشروط المقررة لنيل شهادة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو، وموضوعها : العوائق في تنفيذ تعليم مهارة الكلام ومهارة القراءة لدى التلاميذ في المرحلة المتوسطة معهد نور دار السلام والباقيات السعادية تمببلاهن إندراغيري هيلير رياو.

وهذه الرسالة أعدتها بنفسها وليس إبداع غيري أو تأليف الآخرين. وإذا ادعى أحد في المستقبل أنها من تأليفه ويتبين صحة إبداعه فإني أتحمّل المسؤولية على جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

حررت هذا الإقرار بناء على رغبتي ولا يجبرني أحد.

بكتبارو، ١٦ ذوالحجة ١٤٤٦ هـ

١٢ يوني ٢٠٢٥ م

توقيع الباحث



إرحمني

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الاستهلال

قال الله تعالى

يرفع الله الذين آمنوا منكم والذين أوتوا العلم درجات والله بما تعملون خبير (المجادلة:

١١)

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (يوسف: ٢)

عن أبي درداء رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ:

"كُنْ عَالِمًا أَوْ مُتَعَلِّمًا أَوْ مُسْتَمِعًا أَوْ مُحِبًّا وَلَا تَكُنْ خَامِسًا فَتَهْلِكُ"

(في الإبانة الكبرى لإبن بطّة)

قال النبي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

مَنْ سَلَكَ طَرِيقًا يَطْلُبُ بِهِ عِلْمًا سَهَّلَ اللَّهُ لَهُ طَرِيقًا إِلَى الْجَنَّةِ

(رواه أبو داود والترمذي)

الشكر والتقدير

الحمد لله الذي جعل العربية لغة القرآن، وجعلنا من المتكلمين بهذا اللسان. أشهد أن لا إله إلا الله الملك المنان، وأشهد أن محمدا عبده ورسوله صاحب البلاغة والبيان. اللهم صل وسلم على سيدنا محمد، وعلى آله وأصحابه الذين تمسكوا بالقرآن. أما بعد.

قد تم الباحث من كتابة هذا البحث لتكميل شرط من الشروط المقررة لنيل شهادة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

وفي هذه المناسبة تقدم الباحث جزيل الشكر إلى والدي المحبوبين، الذين ربياني إحسنا وتأديبا وأرشدني تربية حسنة، وأصحاب الفضيلة:

١. الأستاذة الدكتورة لبني نوفياني، الماجستير مديرة جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

٢. الدكتور الحاج إلياس حوسني مدير كلية الدراسات العليا

٣. الدكتور الحاج مسرون رئيس تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا

٤. الدكتور الحاج رشدي والدكتور مسرون مشرفان في كتابة هذا البحث.

٥. جميع المحاضرين وأعضاء الموظفين في كلية الدراسات العليا لجامعة السلطان الشريف

قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

٦. مدير المعهد وجميع المعلمين والمعلمات والموظفين والموظفات والتلاميذ والتلميذات في

معهد نور دار السلام والباقيات السعادية تمبيلاهن إندر اغيري هيلير رياو.

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٧. أصحابي الأعزاء : محمد رحمن ورندي إلهامشة وفردى إروانشة ومسكى رانكوئي والذي رافقني لكتابة رسالة الماجستير.

٨. أصحابي الأعزاء في قسم تعليم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا لجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

بارك الله لهم و لعل الله يجزيهم جزاء وافرا وأقول لله أتوكل وأشكر له على نعمه العظماء في كتابة هذا البحث. وصلى الله على سيدنا محمد وعلى اله وصحبه أجمعين والحمد لله رب العالمين.

بكنبارو, ١٤ محرم ١٤٤٧ هـ

١٠ يولي ٢٠٢٥ م

إرمني

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

صفحة الموافقة

إرحمني

٢٢١٩٠٧١٤١٠٨

الماجستير في قسم التعليم اللغة العربية

العوائق في تنفيذ تعليم مهارة الكلام ومهارات
الكتابة لدى التلاميذ في المرحلة المتوسطة معاهد
نور دار السلام والباقيات السعادية تمبيلاهن
إندراغيري هيلير رياو.

الدكتور الحاج مسرون، الماجستير

الرئيس

الدكتور محمد فطريادي الماجستير

السكرتير

الدكتور أغوستياري الماجستير

المناقش الأول

الدكتور نندنج شريف هدايات الماجستير

المناقش الثاني

١٤ محرم ١٤٤٧هـ - ١٠ يولي ٢٠٢٥م

إسم الكامل

رقم القيد

المرحلة

موضوع الرسالة

لجنة المناقشين

تاريخ الموافقة

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

إهداء

الحمد لله رب العالمين، قد تم الباحث من كتابة الرسالة الماجستير شرط من الشروط المقررة لنيل شهادة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا لجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رباو.

❖ لوالدي المحبوب الفاضل الحاج محمد غزالي أوجلي بن زكريا بن محمد إدريس
البنجري

❖ لوالدي المحبوبة الفاضلة الحاجة روحاني بنت حضري بن بصري

❖ لأخي الصغير المحبوب وأخوات المحبوبات

❖ لأساتذتي الكرماء و الفضلاء

❖ لجميع الأصدقاء في قسم تعليم اللغة العربية

❖ لجميع الأصدقاء في كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

❖ لجميع الأصدقاء في جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رباو.

UIN SUSKA RIAU

ملخص البحث

إرحمني, ٢٠٢٥ : العوائق في تنفيذ تعليم مهارة الكلام ومهارة الكتابة لدى التلاميذ في المرحلة المتوسطة معهد نور دار السلام والباقيات السعادية تميلامن إندراغيري هيلير رياو. المشرف الأول : الدكتور رشدي، الماجستير.
والمشرف الثاني : الدكتور مسرون، الماجستير.

الكلمات الأساسية : العوائق، تعليم مهارة الكلام، وتعليم ومهارة القراءة.
استخدم هذا البحث على مدخل الكيفي الميداني الذي يهدف إلى فهم الظواهر التعليمية في سياقها العلمي و تركيزه الأول عن العوائق التي يواجهها الطلاب في مهارتي الكلام والقراءة باللغة العربية في معهدي نور دار السلام والباقيات السعادية بمنطقة إندراغيري هيلير رياو.

وقد استخدم هذا البحث أدوات جمع البيانات بالمقابلة، والملاحظة، والوثائق. وهدف هذا البحث لمعرفة وتحليل العوائق التي تعترض في تنفيذ تعليم مهارتي الكلام والكتابة. وأداة بحثه باستخدام تحليل البيانات بخطوات تشمل جمع البيانات، وتصنيفها، وعرضها، واستخلاص النتائج. أما مصادر البيانات التي اعتمد عليها البحث فتمثلت في معلمي اللغة العربية بوصفهم مخبرين أساسيين. وقد توصل البحث إلى النتائج الآتية:
(١) من الناحية الأكاديمية: ضعف تمكن بعض المعلمين من طرق تدريس مهارتي الكلام والكتابة. (٢) من ناحية البيئة اللغوية: لم تتوفر بيئة داعمة بشكل كاف للطلاب لممارسة الكلام ، والكتابة وذلك بسبب عوامل داخلية يشعر بها الطالب في نفسه، وعوامل خارجية، كمكتبة اللغوية ومعمل اللغة. (٣) من الناحية الثقافية: لم تطبق الثقافة اللغوية بشكل جيد، خاصة في ما يتعلق بكفاءة المعلم بوصفه: مخططاً للتعليم، مصمماً للأنشطة اللغوية، موجهاً ومرشداً لغوياً، محترفاً في التدريس والتقويم، مجدداً لغوياً ومغيراً للثقافة

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

ABSTRAK

IRHAMNI, 2025 : *Rintangan Rintangan dalam Pelaksanaan Pembelajaran Keterampilan Berbicara dan Menulis di Pondok Pesantren Nur Darissalam dan Al-Baqiyatussa'adiyyah Tembilahan Indragiri Hilir Riau. Pembimbing: 1 Dr.Rusdi,M.A. 2)Dr.Masrun,Lc,M.A.*

Kata Kunci : Rintangan Rintangan, Pembelajaran Keterampilan Berbicara, Pembelajaran Keterampilan Menulis.

Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif dengan karakter lapangan, yang bertujuan untuk memahami fenomena pendidikan dalam konteks alamiah. Fokus utama penelitian ini adalah mengkaji rintangan-rintangan yang dihadapi siswa dalam keterampilan berbicara dan menulis bahasa Arab di Pondok Pesantren Nur Darissalam dan Pondok Pesantren Al-Baqiyatussa'diyah, Kabupaten Indragiri Hilir, Riau. Instrumen penelitian ini menggunakan wawancara, observasi dan dokumentasi. Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui dan menganalisis rintangan-rintangan dalam pelaksanaan pembelajaran keterampilan berbicara dan menulis.

Analisis data dilakukan dengan langkah-langkah pengumpulan data, pengklasifikasian data, penyajian data dan kesimpulan data. Adapun sumber data yang menjadi informan penelitian ini adalah Guru bahasa Arab. Sebagai hasil penelitian ini sebagai berikut : 1) aspek akademik penguasaan guru dalam metode pembelajaran keterampilan berbicara dan membaca, 2) aspek Lingkungan berbahasa belum mendukung sepenuhnya bagi santri untuk berbicara dan menulis, karena faktor yang di rasakan oleh santri yang datang dari dalam diri sendiri dan faktor yang datang dari luar, seperti ruang perpustakaan, labor bahasa. 3) aspek budaya yang belum terlaksana dengan baik terutama kompetensi sebagai seorang guru bahasa Arab antara lain adalah : Guru sebagai perencana pembelajaran, perancang kegiatan belajar berbahasa, Sebagai pembimbing dan pengarah bahasa, profesional dalam mengajar, mengevaluasi, pembaharu bahasa, pendobrak budaya berbahasa, yang melakukan pengembangan, meneliti atau muhasabah kegiatan berbahasa, sebagai pembimbing jiwa dalam berbahasa, pengelola tempat dan lingkungan belajar.

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

ABSTRACT

IRHAMNI, 2025 : *Obstacles in the Implementation of Arabic Speaking Skills and writing at Nur Darissalam Kempas and Al-Baqiyatussa'adiyyah Tembilahan Hulu Islamic Institutes Indragiri Hilir Riau.*
Advisors : 1) Dr.Rusdi,M.A. 2) Dr.Masrun,Lc.M.A.

Keywords : *Obstacles in the Implementation, Speaking Skills, writing skills.*

This research employed a qualitative field-based approach aimed at understanding educational phenomena within their academic context, with a primary focus on the obstacles faced by students in the speaking and reading skills of the Arabic language at Nur Darussalam and Al-Baqiyatussa'diyah Islamic Boarding Schools in Indragiri Hilir Riau.

The research utilized data collection tools including interviews, observations, and document analysis. The objective was to identify and analyze the obstacles encountered in the implementation of teaching speaking and reading skills. Data were analyzed through a series of steps involving data collection, classification, presentation, and drawing conclusions. The primary sources of data were Arabic language teachers, who served as key informants. The study arrived at the following findings: 1. From the academic perspective: Some teachers lacked proficiency in methods for teaching speaking and reading skills. 2. From the linguistic environment perspective: There was an insufficiently supportive environment for students to practice speaking and reading. This was due to both internal factors within the students themselves and external factors such as the inadequacy of language libraries and language laboratories. 3. From the cultural perspective: Linguistic culture was not properly implemented, particularly regarding the teacher's competence in fulfilling multiple roles, including: A planner of learning, A designer of language activities, A linguistic guide and mentor, A professional in teaching and assessment, An innovator and transformer of linguistic culture, A developer, researcher, and self-critical analyst of language activities, A psychological counselor in the linguistic context, And a manager of the learning space and linguistic environment.

المحتويات

أ	صفحة الموافقة.....
ب	موافقة المناقشة.....
ج	موافقة المشرفين
د	موافقة المشرف الأول.....
هـ	موافقة المشرف الثاني.....
و	موافقة رئيس القسم
ز	إقرار الباحث
ح	الاستهلال
ط	الشكر والتقدير.....
ي	الإهداء.....
ك	ملخص البحث
ل	ملخص الإنجليزية.....
م	ملخص الإندونيسي.....
ن	محتويات البحث
١	الفصل الأول : أساسية البحث
٢	خلفية البحث.....
٣	مشكلات البحث.....
٤	حدود البحث
٥	أسئلة البحث
٦	أهداف البحث.....

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

أهمية و فوائد البحث	٢
مصطلحات البحث	٦
مفهوم الكلام.....	٦
مفهوم مهارة الكتابة.....	٧
الفصل الثاني : الإطار النظري	٨
أ. مدخل العام.....	٨
ب. المهارات اللغوية وأهميتها في تعليم اللغة العربية.....	٩
ج. مفهوم التعليم	٢٠
١. مفهوم المعلم.....	٢٠
٢. المتعلم.....	٢٥
١. عوامل الفشل في دراسة المتعلمين	٢٦
ب. عوامل النجاح في دراسة المتعلمين	٢٨
٣. الكتاب المدرسي.....	٢٨
٤. الوسائل التعليمية.....	٢٩
٥. البيئة التعليمية.....	٥٢
٦. الإختبارات والتقويم.....	٥٥
ج. تعليم مهارة الكلام.....	٥٩
١. أهمية تعليم مهارة الكلام.....	١٠
٢. مهارة الكلام في مستويات المتعلمين	١٢
٨. مفهوم العوائق.....	١٧
٩. خصائص العوائق ومهارة الكلام.....	١٩
١٠. العوائق في أداء مهارة الكلام باللغة العربية.....	٧١

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

.....	١١ . مفهوم الكتابة.
.....	١٢ . مفهوم الكتابة.
.....	١٣ . العوائق الرئيسية في تعليم الكتابة.
.....	١٤ . العوامل المؤثرة في مهارة الكلام.
.....	١٥ . العوامل المؤثرة لمهارة الكتابة.
.....	د. علاقة مهارة الكلام بمهارة الكتابة.
.....	هـ. الاختلافات بين الكلام والكتابة.
.....	و. أهمية تطوير المهارتين.
.....	ز. الدراسات السابقة.
.....	الفصل الثالث.
.....	أ. تصميم البحث.
.....	ب. مكان وزمان البحث.
.....	جـ. مصدر البيانات.
.....	د. أدوات جمع البيانات.
.....	هـ. أسلوب تحليل البيانات.
.....	الفصل الرابع.
.....	عرض البيانات وتحليلها.
.....	أ. نبذة تاريخية عن معهد نور دار السلام.
.....	ب. نبذة تاريخية عن معهد الباقيات السعادية.
.....	١. رؤية البرنامج المستقبلية في معهد نور دار السلام.
.....	نبذة تاريخية عن معهد الباقيات السعادية.

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

ج. عرض البيانات.....

عرض البيانات الإستبيان والمقابلة.....

أسئلة المقابلة والإستبيان.....

تحليل إجابات المقابلة.....

تفسير النتائج وتحليلها.....

د. تحليل البيانات الكيفي.....

الفصل الخامس.....

أ. نتائج البحث.....

ب. الإقتراحات.....

قائمة المصادر والمراجع.....

المصادر العربية.....

المراجع الأجنبية.....

الملاحق.....

١. خطة الدراسة الأولى.....

٢. خطة الدراسة الثانية.....

٣. رسالة البحث من كلية الدراسات العليا.....

٤. رسالة توضيح البحث من مدير المعهد.....

٥. دليل المقابلة.....

١. دليل المقابلة المعمقة للمعلم.....
٢. دليل المقابلة المعمقة للتلاميذ.....



UIN SUSKA RIAU

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.





Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الفصل الأول

أساسيات البحث

١. خلفية البحث

إن اللغة العربية هي العروة الوثقى التي تجمع بين الشعوب العربية، والشعوب الإسلامية، ومن هنا تبدو الأهمية الكبرى لتدعيم مكانة اللغة العربية، والعمل على نشرها وتعليمها، حتى لغير الناطقين بها من الشعوب الإسلامية، وبهذا المعنى فإن الوفاق العربي والتضامن الإسلامي لا بد أن يقوموا على هذا الأساس المتين، لغة القرآن الكريم، ولغة الثقافة العربية الإسلامية .

ويعد معاهد كمؤسسات تعليمية إسلامية تقليدية ذات دور استراتيجي في تربية الجيل الناشئ ليس فقط لفهم تعاليم الدين فهما عميقا، بل أيضا للتمكن من الوصول إلى التراث العلمي الإسلامي من مصادره الأصلية، وهي اللغة العربية



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

لأجل ذلك عرفنا أن اللغة العربية ليست مجرد وسيلة للتواصل، بل
المفتاح الأساس لفهم القرآن الكريم والحديث الشريف والكتب التراثية القديمة
تعد دعامة للفكر الإسلامي ومن هنا، فإن إتقان اللغة العربية خصوصاً في
المهارة الأربعة، تعد حاجة ملحة يجب أن يتحلى بها كل طلاب العلوم، خاصة في
معهد نور دار السلام والباقيات السعادية تمبيلاهن إندراغيري هيلير رياو.

ولوحظ في السنوات الأخيرة أن مستوى أداء التلاميذ في اللغة العربية بالمعاهد
الإسلامية في إندونيسيا، خصوصاً في مهارتي الكلام والكتابة، لا يزال دون
المستوى المطلوب رغم الجهود المبذولة في تحسين طرائق التعليم وتحديث المناهج
واستعداد أدوات التربوية والتعليمية.

أن الواقع في العديد من المعاهد يُظهر وجود فجوة بين أهداف التعليم وبين
مستوى تمكن التلاميذ من مهارة الكلام ومهارة الكتابة باللغة العربية. فربما أن
اللغة العربية تعد جزءاً لا يتجزأ من المنهج الدراسي الرسمي، ومن الواجب عليهم
رجاء بعد تعلمهم أن يقدرُوا على الكلام في معاملتهم وتواصلهم اليومية أو في أي
مكان وأحياناً ما ولكن ما يظهر لهم أن لا يمارسوا اللغة العربية في تعلمهم
وكتابتهم. يرى في هذي المعهدين أن استيعاب اللغة العربية أمر ضروري،



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

ومفضل للمعلمين والمتعلمين وهي كالوالدة لكل اللغات والعلوم. واللغة العربية هي لغة الدين الإسلامي لكونها لغة القرآن الكريم والسنة النبوية الشريفة، يتوجه المسلمون إلى ربهم عند أداء صلواتهم المفروضة والمسنونة، ولا يفهم العربي إلا بتعليمها، وتعلمها، وتدريسها.

ولا يزال كثير من التلاميذ يواجهون تعويقات في التعبير عن أفكارهم ومشاعرهم شفهيًا باللغة العربية. وتتمثل هذه الصعوبات في الجوانب النحوية والمفردات والنطق والكتابة، إضافة إلى ضعف الجرأة في الكلام أمام الآخرين. بل حتى في بيئة النشاط التعليمية، يظل عددٌ غير قليل من التلاميذ يشعرون بالحرج أو قلة الثقة بالنفس عند استخدام اللغة العربية في تواصلهم اليومي. وترجع هذه المشكلة إلى عوامل متعددة؛ فمن الجانب الداخلي، تتأثر مهارة الكلام ومهارة الكتابة بدوافع التلاميذ الذاتية، واهتمامهم باللغة العربية، وثقتهم بأنفسهم. من الجانب الخارجي، فإن الطرق التدريسية التقليدية التي تركز على المعلم، ومبعض البيئة اللغوية من نقصان إرشاد المعلم أو نقصان حماسة اللغوية للتلاميذ أو قلة مكنهم بقواعد اللغوية اللواتي تكون سمة على تطوير لغتهم وتنميتها واللواتي تحتاج إلى تنظيم وإصلاح وإشراف من مربّي اللغوية ومرشديها كأن يجعلونها درسًا رسميًّا في حياتهم اليومية ويصيرونها من أفضل العلوم تربوية وتعليمية.



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

وبعد أن قام الباحث بالتقصي والاستفسار والبحث عن مدى تطور اللغة العربية في هذين المعهدين، تبين من خلال إجاباتهم أن هناك العديد من الظواهر التي تدل على عدم تحقق الأهداف والآمال المرجوة من تطور تعليم اللغة العربية وتعلمها في هذين المعهدين، وكانت الظواهر المتكررة لا تقتصر على تلميذ واحد أو اثنين، بل تشمل نسبة كبيرة من التلاميذ، وهو ما يعكس وجود مشكلة تعليمية حقيقية ينبغي دراستها بجدية. كما أن الممارسات التعليمية التقليدية، والبيئة غير المساعدة على استخدام اللغة العربية بشكل حي، تساهم في تفاقم هذه المشكلات. ومن خلال مراجعة بعض الدراسات السابقة، يظهر أن أغلبها تناول مهارة واحدة فقط (إما الكلام أو الكتابة)، أو ركّز على مراحل تعليمية أخرى، مما يشير إلى وجود فجوة بحثية تستوجب التغطية العلمية.

وانطلاقاً من هذه الخلفية، يركز هذا البحث على دراسة المعوقات المختلفة التي تؤثر في أداء مهارة الكلام ومهارة الكتابة باللغة العربية لدى التلاميذ في بيئة هذين المعهدين، على أمل أن يساهم ذلك في تقديم إضافة نظرية وتطبيقية نحو تطوير تعليم اللغة العربية بطريقة أكثر فاعلية وتواصلية وتكمن أهمية هذا البحث أيضاً في قدرته على الكشف بشكل أكثر تحديداً عن العوامل التي تشكل عوائق،



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

سواء من الجانب النفسي كضعف الثقة بالنفس، أو من الجانب التربوي كالتعليمية، أو من البيئة التعليمية كقلة استخدام اللغة العربية بشكل نشط .

ويمكن أن تسهم هذه النتائج في تأسيس قرارات تربوية أكثر فعالية لتحسين جودة تعليم اللغة العربية في علاوة على ذلك، فإن نتائج هذا البحث قد تسهم في تطوير منهجيات تعليم اللغة العربية لتكون أكثر تواصلية وتطبيقية . وبذلك، لن يقتصر فهم التلاميذ للغة العربية على الجانب النظري أو السلبي، بل سيتمكنون من استخدامها استخداماً نشطاً في حياتهم اليومية وفي الدراسات الإسلامية المتعمقة والأعراض التي تدلّ على ضرورة إجراء هذا البحث كمايلي:

١. ميل التلاميذ إلى السلبية عند الكلام: في أثناء العملية التعليمية، يلاحظ أن التلاميذ غالباً ما يلتزمون الصمت، ولا يجيبون إلا بكلمات قصيرة أو بجملة واحدة عند الكلام إليهم باللغة العربية.
٢. صعوبة في تركيب الجمل شفهاً: رغم فهمهم لنظريات النحو والمنفردات، إلا أن التلاميذ غالباً ما يواجهون صعوبة في تركيب الجمل بشكل عفوي أثناء المحادثة.

٣. ابن جني، أبي الفتح عثمان. الخصائص . الجزء الأول. بتحقيق محمد علي النجار . ط. ١. (مصر : دار الكتب المصرية، ١٩٥٢)، ص. ٣٣

٤. الصديق، عمر عبد الله. وسائل الإيضاح للدرس اللغوي. (وقائع ندوات تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها). الجزء الثاني (الكويت : مكتب التربية العربي للدول الخليج، ١٩٨٥)، ص . ١٧٢



٣. نقص في الثقة بالنفس: يُظهر كثير من التلاميذ مشاعر الخجل أو الخوف من الوقوع في الخطأ عند الكلام، بل ويميلون إلى تجنب استخدام اللغة العربية خارج الصف.
٤. قلة استخدام اللغة العربية في الحياة اليومية: يقتصر استخدام اللغة العربية داخل الصف الدراسي فقط، بينما يُفضل التلاميذ استخدام اللغة الإندونيسية أو اللغة المحلية خارج الصف.
٥. الاعتماد على طرق تدريس غير تواصلية: تركز أساليب التدريس على حفظ القواعد النحوية دون إتاحة فرص كافية للتدريب على المحادثة أو ممارسة الأنشطة الحوارية التفاعلية.
٦. قص الوسائل والبيئة الداعمة: تفتقر البيئة التعليمية إلى الوسائل المساعدة مثل التدريبات الشفهية المنظمة، والوسائط السمعية والبصرية، أو المكتبات المكثفة لممارسة اللغة.
٧. الملل وانخفاض دافعية تعلم اللغة العربية: يشعر التلاميذ بأن دروس اللغة العربية مملة ورتيبة، ولا تتسم بالتطبيق العملي، ولا تلامس احتياجات التواصلية الواقعية بالإضافة إلى ذلك، فإن بعض الدراسات السابقة ركزت على قياس نتائج التحصيل الدراسي أو فعالية أساليب التدريس، دون



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

التطرق بشكل خاص إلى العوائق الفعلية التي يواجهها التلاميذ أثناء تدريسهم على مهارة الكلام ومهارة الكتابة وممارستها داخل الصف الدراسي وخارجه كما أن العوامل المتعلقة ببيئة التعلم غير الداعمة، وقلة فرص الممارسة، وضعف دافعية التلاميذ للتحدث باللغة العربية، لم تُبحث بشكل معمق وشامل.

علاوة على ذلك، عقد تعليم اللغة العربية في معهد نور دارالسلام والبقية السعادية تمبيلاهن إندرا غيري هيلير رياو وإبداعيا في تنميته. فهو إجراء التنفيذ المشروع جعلته في معهد نور دارالسلام والبقية السعادية كالتنفيذ المثالي كما يلي :

١. تنفيذ عام تعليم مهارة الكلام ومهارة الكتابة في اللغة العربية.
٢. أهداف تعليم مهارة الكلام ومهارة الكتابة اللغة العربية.
٣. يكون تعليم مهارة الكلام ومهارة الكتابة اللغة العربية تعليمًا مريحًا وسرورًا ومهرا.
٤. تزويد التلاميذ بالكفاءة الاتصالية باللغة العربية شفويا وكتابة.
٥. تزويد التلاميذ بالكفاءة الكتابة و ترجمة الكتب اللغوية للممارسة الإسلامية.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٦. تنفيذ خاص تعليم مهارة الكلام ومهارة كتابة اللغة العربية.

فإن غالبية الدراسات السابقة استخدمت منهجاً كمياً يركز على قياس التلاميذ أو نتائج الاختبارات، دون أن تتمكن من تقديم تصوير شامل لتجارب التلاميذ وإدراكهم للعوائق التي يواجهونها ومن هنا، تسعى هذه الدراسة إلى سد هذه الظواهر من خلال اتباع منهج أكثر شمولية وسياقية، وذلك بهدف الإسهام الفعال في تطوير استراتيجيات تعليم مهارة الكلام ومهارة الكتابة باللغة العربية في هذي المعهدين فلأجل ذلك أراد الباحث أن يبحث بموضوع العوائق في تنفيذ تعليم مهارة الكلام ومهارة الكتابة لدى التلاميذ في المرحلة المتوسطة معهد نور دار السلام والباقيات السعادية تمبيلاهن إندر اغيري هيلير رياو.

ب. مشكلات البحث

توجد فيها كثير من التلاميذ في هذي المعهدين لم يستخدموا اللغة العربية في تفاعلهم وتواصلهم لمهارة الكلام ومهارة الكتابة:

١. لأن ميل التلاميذ إلى السلبية عند الكلام : في أثناء العملية التعليمية، لاحظ أن التلاميذ غالباً ما يلتزمون الصمت، ولا يجيبون إلا بكلمات قصيرة أو جملة واحدة عند الكلام إليهم باللغة العربية.



٢. صعوبة في تركيب الجمل كتابيا : رغم فهمهم لنظريات النحو والمفردات

إلا أن التلاميذ غالباً ما يواجهون صعوبة في تركيب الجمل بشكل عفوي أثناء الإنشاء الكلمات.

٣. نقص في الثقة بالنفس: يُظهر كثير من التلاميذ مشاعر الخجل أو الخوف من الوقوع في الخطأ عند الكلام، بل ويميلون إلى تجنب استخدام اللغة العربية خارج الفصل.

٤. قلة استخدام اللغة العربية في الحياة اليومية: يقتصر استخدام اللغة العربية داخل الصف الدراسي فقط، بينما يفضل التلاميذ استخدام اللغة الإندونيسية أو اللغة المحلية خارج الفصل.

٥. الاعتماد على طرق تدريس غير تواصلية: تركز أساليب التدريس على حفظ القواعد النحوية دون إتاحة فرص كافية للتدريب على المحادثة وممارسة الكتابة أو الإنشائية.

٦. الأخطاء في تركيب الجمل المفيدات عند الكلام أو إنشائه

٧. لا يعقد في تعليمهم وتعلمهم تدريب الإنشائية ودوام التلفظ عند سرعة الأوقات والأحيان.

جـ. حدود البحث

نظرا إلى كثرة المشكلات الموجودة مثل الصعوبات والتحديات والإشكالات التي تدور على التلاميذ حدد الباحث إلى المشكلة فيما يلي:

١. عن العوائق التي تواجهه التلاميذ عند تنفيذ مهارة الكلام لدى التلاميذ في المرحلة المتوسطة معهد نور دار السلام والباقيات السعادية تمبلاهن إندر اغيري هيلر رياو

٢. عن العوائق التي تواجهه التلاميذ عند تنفيذ مهارة الكتابة لدى التلاميذ في المرحلة المتوسطة معهد نور دار السلام والباقيات السعادية تمبلاهن إندر اغيري هيلر رياو

٣. العوامل التي تؤثر على تنفيذ تعليم مهارة الكلام ومهارة الكتابة لدى التلاميذ في المرحلة المتوسطة معهد نور دار السلام والباقيات السعادية تمبلاهن إندر اغيري هيلر رياو.

د. أسئلة البحث

١. ماهي العوائق التي تواجهه التلاميذ عند تنفيذ مهارة الكلام لدى التلاميذ

المرحلة المتوسطة معهد نور دار السلام والباقيات السعادية تمبلاهن

إندراغيري هيلير رياو؟

٢. ماهي العوائق التي تواجهه التلاميذ عند تنفيذ مهارة الكتابة لدى

التلاميذ في المرحلة المتوسطة معهد نور دار السلام والباقيات السعادية

تمبلاهن إندراغيري هيلير رياو؟

٣. ما هي العوامل التي تؤثر على تنفيذ تعليم مهارة الكلام ومهارة الكتابة لدى

التلاميذ في المرحلة المتوسطة معهد نور دار السلام والباقيات السعادية

تمبلاهن إندراغيري هيلير رياو؟.

هـ. أهداف البحث

١. لمعرفة وتحليل العوائق التي تواجهه التلاميذ عند تنفيذ مهارة الكلام لدى

التلاميذ في المرحلة المتوسطة معهد نور دار السلام والباقيات السعادية تمبلاهن

إندراغيري هيلير رياو.

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٢. لمعرفة وتحليل العوائق التي تواجهه التلاميذ عند تنفيذ مهارة

لدى التلاميذ في المرحلة المتوسطة معهد نور دار السلام والباقيات البعادية

تميلاهن إندراغيري هيلير رياو.

٣. لمعرفة وتحليل العوامل التي تؤثر على تنفيذ تعليم مهارة الكلام ومهارة الكتابة

لدى التلاميذ في المرحلة المتوسطة معهد نور دار السلام والباقيات البعادية

تميلاهن إندراغيري هيلير رياو.

و. أهمية وفوائد البحث

١. نظريا

تعد هذه الدراسة ذات أهمية بالغة، لأن مهارة الكلام ومهارة الكتابة

تعد جوهر الكفاءة اللغوية الوظيفية، ولا سيما في سياق هذي المعهدين الذي

يعتبر فيه استخدام اللغة العربية لغةً أساسيةً في التعليم الديني والتواصل

العلمي. وعلى الرغم من أنّ تعليم اللغة العربية قد تمّ تطبيقه في كثير من

المعاهد، إلا أنّ أداء التلاميذ في مهارة الكلام ومهارة الكتابة لا يزالان

ضعيفين نسبين. وهذا يدلّ على وجود فجوة بين النظرية والتطبيق كما

يشير إلى الحاجة إلى تقييم عملية التعليم الحالية.

٢. تطبيقاً

وأيّـقن الباحث أن أهمية هذا البحث أيضاً مقيم بتوفيق الله على الكشف بشكل أكثر تحديداً عن العوامل التي تشكّل عوائق، سواء من الجانب النفسي كضعف الثقة بالنفس، أو من الجانب التربوي كالطرق التعليمية، أو من البيئة التعليمية كقلة استخدام اللغة العربية بشكل نشط. ويمكن أن تُسهم هذه النتائج في تأسيس قرارات تربوية أكثر فعالية لتحسين جودة تعليم اللغة العربية في هذي المعهدين.

ويزداد هذا البحث جاذبية من حيث الأثر المحتمل له، إذ يُمكن أن يُقدم توصيات قيّمة للمعلمين والمدارس وصنّاع القرار التربوي، من أجل تطوير طرق تعليمية أكثر تواصلية ومتعة وفعالية، هذا البحث مثير للغة وجدير بالدراسة، لأنه يتناول موضوعاً لم يسلط عليه الضوء كثيراً في الدراسات السابقة، بل يمكن القول إنه لم يبحث بصورة خاصة في السياق نفسه. فعلى الرغم من أن مهارة الكلام والكتابة تعدان عنصرتين مهمتين في تعلم اللغة العربية، فإن غالبية الدراسات تركز على مهارات أخرى مثل القراءة، والاستماع، أو على فاعلية بعض طرق التدريس، دون التطرّف إلى العوائق الحقيقية التي يواجهها طلاب لهذين المعهدين في ممارسة مهارة الكلام





باللغة العربية والكتابة وليس ذلك فحسب، بل إن معظم الدراسات المتوفرة تركز على المؤسسات التعليمية ذات الطابع الديني، كالمعاهد أو المدارس الشرعية، في حين أن هذا البحث يسلط الضوء بشكل خاص على واقع التعليم في المدارس العامة في المرحلة الثانوية، والتي تتميز بخصائص وتحديات مختلفة. وإن حقيقة أن هذا النوع من البحوث لم ينجز من قبل تمنح هذا الموضوع قيمة علمية جديدة في الأصالة العلمية، مما يجعله جديراً بالبحث والتعمق. ويلاحظ أن موضوع العوائق في أداء مهارة الكلام والكتابة باللغة العربية داخل هذي المعهدين لم يحظَ بدراسة سابقة من قبل الباحثين، مما يضيفان على هذا البحث طابع الأصالة والأهمية في إثراء المعرفة في هذا المجال. علاوة على ذلك، فإن نتائج هذا البحث قد تسهم في تطوير منهجيات تعليم اللغة العربية لتكون أكثر تواصلية وتطبيقية. وبذلك، لن يقتصر فهم التلاميذ للغة العربية على الجانب النظري أو السلبي، بل سيتمكنون من استخدامها استخداماً نشطاً في حياتهم اليومية وفي الدراسات الإسلامية المتعمقة.

ز. مصطلحات البحث

١. مفهوم العوائق في اللغة العربية وهو اسم فاعل من عاق يعوق اي مانع او شواغل او عقبة او حائل مثل وصل دون عائق اي عائق طبيعي او جبلي وعوائق للشواغل اي شواغله وأحداثه حينما يعوق انتشار البذور أو الثمار أو النبات من عوامل حيوية أو طبيعية. والعائق في اصطلاحنا ما يعوق الفكر او الارادة من شواغل داخلية او خارجية.

٢. مفهوم التعليم

التعليم من المفاهيم الأساسية في مجال علم النفس، و بالرغم من ذلك فإنه ليس من السهل وضع تعريف محدد لمفهوم التعليم، وذلك لأنه لا يمكننا ملاحظة عملية التعليم ذاتها بشكل مباشر، و لا يمكن اعتبارها وحدة مفصلة أو دراستها بشكل منعزل، فالتعليم يعتبر عمليات افتراضية يستدل عليها من ملاحظة السلوك.

التعليم يعرف بأنه العملية المنظمة التي يمارسها المعلم بهدف نقل ما ذهنه من معلومات ومعارف إلى التلاميذ الذين هم بحاجة إلى تلك المعارف والمعارف في التعليم نجد أن المعلم يرى أن في ذهنه مجموعة من المعارف



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

والمعلومات ويرغب في إيصالها للتلاميذ لأنه يرى أنهم بحاجة إليها في إيصالها لهم مباشرة من قبله شخصيا. ويتحكم في درجة تحقق حصول التلاميذ على تلك المعارف والمعلومات، وما يمتلكه من خبرات في هذا المجال.

٣. مفهوم مهارة الكلام

هي مهارة إنتاجية تطلب من التعلم أو التكلم القدرة على استخدام الأصوات بدقة والتمكن من الصيغ النحوية ونظام لترتيب الكلمات التي تساعده على التعبير عما يريد أن يقوله عن مواقف الأحاديث وأما مهارات الكلام في اللغة العربية هي القدرة على الكلام باللغة العربية الفصحى بشكل سليم. معرفة النطق الصحيح للحروف العربية وكيف ربطها لنطق الكلمات مع مراعاة ضبط الحروف والقراءة الصحيحة لأواخر الكلمات. القدرة على قراءة وفهم النصوص العربية واستخلاص أفكارها الأساسية والفرعية ومناقشتها.

٤. مفهوم مهارة الكتابة

تأتي مهارة الكتابة متأخرة بحسب ترتيبها بين بقية المهارات، فهي تأتي بعد مهارة القراءة. ونشير هنا إلى أن الكتابة عملية ذات شقين، أحدهما آلي والآخر عقلي. والشق الآلي يحتوي على المهارات الآلية (الحركية) الخاصة برسم حروف اللغة العربية، ومعرفة التهجئة، والترقيم في العربية. أما الشق العقلي، فيتطلب المعرفة الجيدة بالنحو، والمفردات، واستخدام اللغة.

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

أ. مفهوم الكتابة

كلمة الكتابة منقولة من كتب، الكتاب، يكتبه، كُتِبَ، وكتابتها وكتابة، وكتبها، واكتبته لنفسه: اتسخه، واكتب فلان ضمناً، وفلان مكتب وكتاب: أي يكتب الناس يعلمهم الكتابة أو عنده كتب يكتبها الناس أي ينسخهم، ويقال: كتبت الغلام وأكتبته، وأكتبني هذه القصيدة: أملها علي. وأكتب فلاناً: أي وجدته كاتباً، واستكتبته شيئاً فكتبه لي. وسلم ولده في المكتب والكتاب، وذهب الصبيان إلى المكاتب والكتاتيب، وقيل: الكتاب: الصبيان لا المكان. وكاتب صديقه وتكاتباً. والأهداف المقبولة في تعليم الكتابة من تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها فيما يلي:

أ. الكتابة بخط تمكن قراءته.

ب. معرفة المبادئ التي تؤدي إلى وضوح الخط.

ج. القدرة على الكتابة من اليمين إلى اليسار.

د. - معرفة مبادئ الإملاء والعلاقة بين الرمز والصوت.

هـ. - استخدام القواعد استخداماً صحيحاً.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

و)- تكوين الكلمات من الحروف .

ب. مجالات مهارات الكتابة والخط :

١. نقل الكلمات التي يشاهدها على السبورة، أو في كراسات الخط نقلاً صحيحاً
٢. تعرف طريقة كتابة الحروف الهجائية في أشكالها المختلفة، ومواضع توحيدها في الكلمة (الأول، الوسط، الآخر)
٣. تعود الكتابة من اليمين إلى اليسار بسهولة .
٤. كتابة الكلمات العربية بحروف منفصلة وحروف متصلة، مع تمييز أشكال الحروف .
٥. وضوح الخط، ورسم الحرف رسماً لا يجعل للباس محلاً .
٦. مراعاة التناسب بين الحروف طولا واتساعا، وتناسق الكلمات في أوضاعها وأبعادها .

UIN SUSKA RIAU

٥. يونس، علي فتحي، المرجع السابق. ص. ٢٨٥-٢٨٩

٦. عامر، فخر الدين. طرق التدريس الخاصة باللغة العربية في التربية الإسلامية. ط.١. (القاهرة: إدارة المطبوعات و

النشر. ١٩٩٠). ص. ٧٣-٨٣.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

تأتي مهارة الكتابة متأخرة بحسب ترتيبها بين بقية المهارات

تأتي بعد مهارة القراءة. ونشير هنا إلى أن الكتابة عملية ذات شقين، أحدهما آلي، والآخر عقلي. والشق الآلي، وهو الذي يبدأ به عادة في الصفوف الأولى لتعلم اللغة، يحتوي على المهارات الآلية الخاصة برسم حروف اللغة العربية، ومعرفة التهجئة، والترقيم في العربية.

ومن مراحل تعليم الكتابة ما يلي :

(أ) - تعتبر ترجمة الأصوات اللغوية إلى حروف مكتوبة.

(ب) - يعطي المعلم الطالب قصة قصيرة مكتوبة تنتظم في سياق متكامل، ويطلب من أن يكتبها كما هي.

(ج) - يقوم الطالب بإعادة كتابة قصة قصيرة.

(د) - يقرأ الطالب قصة قصيرة أوجزء من مقال مع تغيير بسيط إما في زمن الأفعال، كأن يغيرها من الماضي إلى المضارع.

(هـ) - يعطي الطالب مجموعة من الجمل تتعلق بموضوع واحد.

(و) - يطلب المعلم الطالب أن يعيد كتابة محادثة قصيرة.

(ز) - يطلب المعلم الطالب مجموعة من الأسئلة التي تكون إجابتها قصة قصيرة .

ج. نموذج تعليم مهارة الكتابة

أ- تطبيق تعليم مهارة الكتابة بالحاسوب العربي

أعدت هذه الوسائل التعليمية لمساعدة الطلاب على تنمية مهارات الكتابة، حيث يتعلم الطلاب الطباعة بالحاسوب العربي. أما خطوات تعليم مهارة الكتابة بالحاسوب العربي فهي :

(١)- يطلب المعلم من الطلاب ترتيب كلمات الجملة الأولى.

(٢)- يختار المعلم الطلاب لقول الجملة بعد ترتيب الكلمات، وإذا أخطأ،

يعطى المعلم الفرصة لطلاب آخر.

(٣)- يطلب المعلم الطالب إجابة، مادامت صحيحة، وإن اختلفت عن إجابة الكتاب.

(٤)- يستمر المعلم بالطريقة السابقة إلى تدريب آخر.

(٥)- يمر المعلم على الطلاب في أماكنهم، وضح إجاباتهم.

ب- خطوات تعليم مهارة خط النسخ

(١)- يكتب المعلم على السبورة بخط النسخ الحروف التي لا تنزل تحت السطر.

(٢)- يشجع الطلاب على حفظ هذه الحروف.

(٣)- يوجه الطلاب إلى كتابة هذه الحروف في كتبهم بخط النسخ.

(٤)- يمر على الطلاب في أماكنهم، وتأكد أنهم يتبعون الأسلوب الصحيح

نسخ الحروف.

(٥)- ينتقل إلى المجموعة الثانية من الحروف التي تنزل تحت السطر، واعرضه

بالطريقة السابقة.

(٦)- وجه الطلاب إلى نسخ الحروف السابقة في دفاترهم عدة مرات.

ج- خطوات تعليم مهارة الإملاء

(١)- يوضع المعلم للطلاب موضوع القاعدة الإملائية.

(٢)- يقرأ المعلم الكلمات مبينا للطلاب طريقة تطبيق القاعدة الإملائية.

(٣)- يختار المعلم بعض الطلاب لقراءة الكلمات (كل الطالب يقرأ كلمة)

(٤)- يطلب المعلم من أحد الطلاب ذكر القاعدة الإملائية، وإذا أخطأ أعط

الفرصة لغيره.

(٥)- يطلب المعلم من الطلاب إغلاق الكتب، واختبر معرفتهم للقاعدة الإملائية

عن طريق الأمثلة.

د. مفهوم تقويم تعليم مهارة الكتابة

إن عوائق تنفيذ تعليم مهارة الكتابة في معهد نور دار السلام ومعهد

والباقيات السعادية تمبيلاهن إندر اغيري هيلير رياو يهدف على قدرة التلاميذ على

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

كتابة الحروف وكتابة حروف المد والحركات القصيرة والشدة والتنوين ووصل الحروف ونسخ الكلمات والكتابة الموجهة ككتابة تحت صور وترتيب الكلمات لتكون الجمل وتكملة الجمل والتعبيرات. وخطة الدراسة في تعليم مهارة الكتابة فيما يلي :

١. خطة الدراسة في تعليم مهارة الكتابة :

٢. هوية المادة التي تشتمل على المادة والرمز، والفصل الدراسي، والساعة المعتمدة، والمحاضر والرمز، وموقف المادة، والحصّة، والمشتراط، وموعد الاستشارة.

هـ. الكفاءة في تعليم مهارة الكتابة

هي قدرة التلاميذ على كتابة الحروف وكتابة حروف المد والحركات القصيرة والشدة والتنوين ووصل الحروف ونسخ الكلمات والكتابة الموجهة ككتابة كلمات تحت صور وترتيب الكلمات لتكوين الجمل وتكملة الجمل والتعبيرات. الموضوعات وجدول تقديمها (تأتي الموضوعات في الملحقات).

التقويم

(١) - المشاركة في المحاضرة : ١٠%

(٢) - التوظيف : ٣٠%

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

(٣) - الاختبار لنصف الفصل الدراسي : ٣٠%

(٤) - الدراسي: الاختبار لأخير الفصل ٣٠%

و. خطوات تعليم مهارة الكتابة

- أ) - يستخدم المعلم لتعليم الكتابة نفس المادة التي تم بها تعليم مهارات أخرى.
- ب) - يشرح المعلم معان بعض المفردات شرحا سريعا مستغلا للوقت المتبقي.
- ج) - أمر المعلم الطلاب بالكتابة.
- د) - يقرأ المعلم عمل الطلاب ولا يصحح جميع الأخطاء بالضرورة.

ز. ظاهرة تحديد تعليم مهارة الكتابة

(١) - أهداف تعليم مهارة الكتابة

إن برنامج تنفيذ مهارة الكتابة في معهد نور دار السلام و معهد والحيات السعادية تمبيلاهن إندراغيري هيلير رياو. ويهدف تعليم مهارة الكتابة في برنامج دروس العربية المكثفة. قدرة التلاميذ على كتابة الحروف وكتابة حروف المد والحركات القصيرة والشدة والتنوين ووصل الحروف ونسخ الكلمات وكتابة الموجهة ككتابة تحت صور وترتيب الكلمات لتكون الجمل وتكملة الجمل والتعبيرات.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

(۲) - خطة الدراسة في تعليم مهارة الكتابة فيما يلي :

(أ) - هوية المادة التي تشتمل على المادة والرمز، والفصل الدراسي، والساعة المعتمدة

والمحاضر والرمز، وموقف المادة، والحصّة، والمشرط، وموعد الاستشارة.

(ب) - الكفاءة

وقدرة الطلبة على كتابة التعبير الموجّه كترتيب الكلمات لتكوين الجمل أو

ترتيب الجمل لتكوين الفقرات، ووصف صور أو أماكن أو غير ذلك في فقرة،

وتحويل الحوار إلى نصّ سرديّ أو قصة، وتقديم التلخيص لموضوع معيّن،

واستخدام علامات الترقيم الأساسية والإملاء.

(ج) - الموضوعات وجدول تقديمها (تأتي الموضوعات في الملحقات).

(د) - التقويم :

(۱) - المشاركة في المحاضرة : ۱۰%

(۲) - التوظيف : ۳۰%

(۳) - الاختبار لنصف الفصل الدراسي : ۳۰%

(۴) - الاختبار لأخير الفصل الدراسي : ۳۰%.

(۳) - خطوات تعليم مهارة الكتابة

(أ) - يستخدم المعلم لتعليم الكتابة نفس المادة التي تم بها تعليم مهارات أخرى.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

(ب) - يشرح المعلم معان بعض المفردات شرحا سريعا مستغلا للوقت المتبقي

(ج) - أمر المعلم الطلاب بالكتابة.

(د) - يقرأ المعلم عمل الطلاب ولا يصحح جميع الأخطاء بالضرورة.

أن تعزيز المهارتين وماهيتهما وأبعادهما التربويتين نقول أن الكلام هو المنة التي
تعكس قدرة المتعلم على استخدام اللغة بصورة فورية، وهو أول ما يتطلع إليه المعلم في
الطالب بعد فترة من التعليم. ويبدأ المتعلم عادة بمحاكاة العبارات، ثم يتحول تدريجياً
إلى بناء جملة الخاصة، وصولاً إلى التحدث بطلاقة.

لكن هذه المهارة لا تُكتسب تلقائياً، بل تحتاج إلى:

١. مفردات لغوية كافية.

٢. قواعد نحوية وصرفية سليمة.

٣. تدريب على النطق الصحيح.

٤. بيئة لغوية داعمة.

٥. ثقة بالنفس في أثناء الحديث.

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

وغياب أحد هذه العناصر، أو بعضها، يؤدي إلى ضعف مهارة الكلام ومهارة الكتابة كذلك أيضا. وفي الواقع، يعاني الكثير من الطلاب من رهبة الحديث أما الآخرين، والخوف من الوقوع في الخطأ، مما يؤدي إلى تردد لغوي مزمن، ينتهي بالصمت أو الاعتماد على لغتهم الأم داخل الصف وفي الكتابة لم يقدر التلاميذ يكتب بشكل صحيح أو غير مناسب بقواعد اللغوية.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ. مدخل عام

عندما ننظر إلى واقع تعليم اللغة العربية في البيئات غير الناطقة بها، نلاحظ أن التلاميذ كثيراً ما يواجه مشكلات في استخدام اللغة بشكل عملي، ولا سيما في المهارات الإنتاجية كمهارة الكلام والكتابة. فرغم السنوات التي يقضيها التلاميذ في دراسة المفردات والقواعد، إلا أن قدرته على التعبير بها شفهاً أو كتابياً تبقى محدودة. وهذه الظاهرة ليست غريبة في البيئات التعليمية التي تتعامل مع العربية كلغة أجنبية أو ثانية، لكنها تطرح تساؤلات جوهرية حول العوائق الحقيقية التي تمنع تحقق الأهداف التعليمية في هذين الجانبين.

في المعاهد الإسلامية التقليدية التي تعتمد اللغة العربية جزءاً من المنهاج الأساسي، من المفترض أن يكون أداء التلاميذ في المهارات اللغوية أقرب إلى المستوى المقبول. غير أن الملاحظة الميدانية، لا سيما في معهدي نور دار السلام والقبائل السعادية بمنطقة إندراجيري هيلير رياو، تكشف عن صعوبات متنوعة يواجهها التلاميذ في التعبير عن أنفسهم باللغة العربية، سواء كان شفهاً أو كتابياً. من هنا، تبرز



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الحاجة إلى الإطار النظري الذي يُمهّد لفهم هذه العوائق، من خلال بيان المهارات والمكونات الأساسية المرتبطة بها، وتوضيح أبعاد المهارتين المستهدفتين.

ب. المهارات اللغوية وأهميتها في تعليم اللغة العربية

اللغة ليست مجموعة من القواعد والمفردات فحسب، بل هي نظام متكامل من المهارات التي يُفترض أن تُكتسب وتُطبّق بصورة عملية. وتُقسم المهارات اللغوية عادة إلى أربع مهارات رئيسية: الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة. ويمكن تصنيف هذه المهارات إلى:

١. مهارات استقبالية: تشمل الاستماع والقراءة، وهي المهارات التي يتلقّى بها المتعلم اللغة.
٢. مهارات إنتاجية: تشمل الكلام والكتابة، وهي التي يُعبّر بها المتعلم عما في ذهنه.

وإذا كانت المهارات الاستقبالية تتطلب التركيز والفهم، فإن المهارات الإنتاجية تتطلب التفكير، والتركيب، والقدرة على الإبداع. ومن هنا، فإن مهارتي الكلام والكتابة تمثلان التحدي الأكبر، لأنهما تعبّران عن مدى تمكّن المتعلم من استخدام اللغة في السياق الواقعي.

جـ. مفهوم تعليم

إن التعليمية تعد من أهم مقومات نجاحها، لتصبح العملية التعليمية أكثر فاعلية وكفاءة على تحقيق أهدافها. فالتطور الحضاري السريع والتقدم العلمي جعل المربين والعاملين في أجهزة التربية والتعليم يكرسون جهودهم لمعرفة المردود التعليمي والتربوي من العملية التعليمية عن طريق استخدام الأساليب العلمية والأدوات التقنية الحديثة من أجهزة ومواد وكل ما من شأنه رفع كفاءة العملية التعليمية بالطرق العملية لتكون أكثر مقدرة على تحقيق النجاح والوصول إلى الأهداف بمقدار أقل من الوقت والجهد والمال.

وعلى أية حال فعناصر العملية التعليمية تتضمن ما يلي : المعلم، والمعلم، والكتاب المدرسي، والوسائل التعليمية، والبيئة التعليمية، والتقويم . يخضر تفسيرها فيما يلي :

١. مفهوم المعلم

المعلم هو القائد التربوي الذي يتصدر لعملية توصيل المعارف والمعلومات التربوية وتوجيه السلوك لدى المتعلمين. وإن معلم اللغة العربية يتميز عن غيره من معلمي المواد الدراسية الأخرى في أنه يعلم اللغة التي

٩. الشرهان، جمال عبد العزيز. الوسائل التعليمية ومستحدثات تكنولوجيا التعليم. ط. ٢. (الرياض : فهرسة مكتبة الملك فهد

الوطنية أثناء النشر، ٢٠٠١)، ص : ٥٠





Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

هي وعاء لكل المواد الدراسية الأخرى، ويستخدمها المعلمون والتلاميذ في التعلّم والتعليم، فضلاً عن أن اللغة العربية تمثل الهوية والدين والتاريخ لذلك، يتحمل معلم اللغة العربية أعباءً إضافية ومسؤوليات لا تستوي المهام التي يقوم بها معلم المواد الأخرى كالعلوم والرياضيات والجغرافيا وغيرها.

وإن إعداد معلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها في هذا العصر تتزاحم فيه اللغات، وتنقلص فيه المسافات وتضيق بين الدول، بفضل ثورة الاتصالات، لأجل ذلك، أنه يمثل تحدياً كبيراً أمام القائمين على أمر تعليم ونشر اللغة العربية لغير الناطقين بها من حيث الجوانب :

٢. أنواع إعداد المعلم

أ) إعداد المعلم من الجانب التخصصي

ويهدف هذا الجانب إلى تزويد المعلمين بأساسيات المادة أو المواد التي سيقوم بتعليمها كاللغة العربية. ويُحدد المستوى الذي يعطى على أساسه مواد الإعداد الأكاديمي بمستوى المرحلة التي سيقوم المعلم بالعمل فيها. مثل مرحلة البكالوريوس في تعليم اللغة العربية، ومرحلة



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الماجستير في تعليم اللغة العربية، ومرحلة الدكتوراه في تعليم اللغة العربية.

لقد لمست في كثير من مؤسسات تأهيل المعلمين أن معلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها يعلمون في هذه المرحلة أمهات كتب التراث الإسلامي والعربي دون الأخذ في الاعتبار مناسبة محتواها مستوى المتعلمين أو التدرج في عرض موضوعاتها، فبدلاً من ذلك أن يشرع في تعليم الدارسين المهارات اللغوية الأربع (الاستماع والكلام والقراءة والكتابة).

ولا يعني هذا توجيه كل وقت المتعلمين للتعلم في هذه الدراسات، ولكن الإلمام بها أمر حتمي، ويسهم في تبصير المعلم بطبيعة اللغة وإسهامات علومها المختلفة في تطوير تعليم اللغة للناطقين بغيرها وإكسابه القدرة على تحليل المواقف التي يمر بها في التعليم وتفسيرها بغية التوصل إلى حلول ناجعة لما يواجهه من صعاب.

(ب) إعداد المعلم من الجانب التربوي

ويهدف هذا الجانب إلى تزويد المعلمين بالخبرات والمهارات والمعلومات اللازمة لنجاحهم المهني، ورفع كفاءتهم وقدرتهم على



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

التطور، ومسايرة كل ما هو جديد في المجال التعليمي، لذلك فإن المواد التعليمية التي يعلمها المعلمون تركيزاً على تمكين التلاميذ من معرفة حقيقة العملية التعليمية وتحليل تلك المعرفة إلى مهارات يستخدمها عند ممارسة المهنة .

يشمل التأهيل المهني سائر الدراسات النفسية والتربوية التي يتوقع أن تعين المعلم علي إدراك طبيعة المهنة التي سيمارسها، وكذلك خصائص المعلم وقدراته واستعداده والطرق المناسبة التي يمكن تطبيقها في تعليم اللغة الأجنبية. أن يشتمل هذا التدريب أيضاً على تدريب عملي في تعليم اللغة العربية يطبق فيه المتدرب ما تعلمه من علوم نظرية. وتعدّ هذه الفترة فترة اختبار مهمة للمتدربين، خاصة وأنه ثبت بالتجربة أنه ليس كل طالب متميز في المواد الأكاديمية والتربوية النظرية يصلح لممارسة هذه المهنة مستقبلاً.

(جـ) إعداد المعلم من الجانب الثقافي

ولقد أثبتت الدراسات أن المعلومات والمعارف الثقافية هدف أساس من أهداف أي عناصر تعليم اللغة العربية، وأن المعلمين

١٠. محمد كاظم، محمد خيرى. الوسائل التعليمية والمنهج. مصر: دار النهضة العربية، ١٩٨١ ط ٢.



Hak Cipta Ilmiah Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

عادة ما يتوقعون دراسة ثقافة اللغة بنفس القدر الذين يعلمون مهارات اللغة، ولذلك قيل أن نجاح الشخص في التفاهم والاتصال والاندماج والتعامل مع أبناء لغة يتعلمها لا يتوقف فقط على مقدار المستوى اللغوي الذي وصل إليه في لغة هؤلاء، وإنما يتوقف وبنفس القدر على الحصيلة الثقافية التي تعلمها من خلال تعلمه اللغة. ويهتم هذا الجانب بتزويد المعلمين بالمعلومات العامة عن الجوانب الرئيسة للأنشطة البشرية التي يحتاج إليها في ميادين العلوم الإنسانية والطبيعية، بهدف تعريفه بالإطار الثقافي للمجتمع وإكسابه بعض الاتجاهات التعليمية والعلمية وإطلاعه على التطور الفكري والاجتماعي، حتى يشارك بفاعلية كمواطن مسئول في توجيه طلابه بما يتفق مع الاتجاهات الحديثة .

UIN SUSKA RIAU

١٠. القاسمي، علي محمد. اتجاهات حديثة في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى. (الرياض: المملكة العربية السعودية، عمادة شؤون المكتبات . ١٩٧٩) ص. ٧٩-٩٤. وانظر : رجا توفيق نصر. إعداد معلم اللغة العربية لغير الناطقين بها. ص. ١٣-١٨. وانظر أيضا. صالح جواد الطعنة. إعداد المعلمين غير العرب لتعليم العربية لغير الناطقين بها. ص. ٤٣-٥٩. من أبحاث الندوة العالمية الأولى (بجامعة الرياض، ١٩٧٨).

٢. المتعلم

المتعلم هو جميع المتعلمين يريدون أن ينجحوا في دراستهم سواء أكلوا في المراحل التعليمية الأولى أم متعلمين في المراحل الثانوية والجامعية. يشتركون في رغبتهم الأكيدة في النجاح. ولكن كثيرا منهم يتعثرون في تحقيق أهدافهم، وبعضهم يحقق هدفه بالخط الصدفة. تعتبر عملية دراسة طبيعة متعلم اللغة وتعرف خصائصه صغيراً أم كبيراً، واستكشاف أغراضه وحاجاته ودوافعه من دراسة اللغة العربية، أمراً في غاية الأهمية، لأننا نعد المنهج لمتعلم، فكيف نعد وجبة تعليمية في غياب من تعد من أجله ليتناولها بإقبال وتفاعل، لذا فدراسة المتعلم في بداية الحديث عن خصائص المتعلم الناجح للغة العربية لغير الناطقين بها يجب الإشارة إلى أمرين أساسيين :

أولها : اختلاف الدوافع التي تدفع المتعلمين لتعليم هذه اللغة،

ثانيها : تباين الظروف التي يمر بها كل منهم في تعليم هذه اللغة .

أما التلاميذ فهم بحاجة إلى تعليم عناصر اللغة (أصواتها، ومفرداتها، وتراكيبها) ومهارات اللغة (استماع، وكلام، وقراءة، وكتابة). ويجب على المعلم أن يرعى ميول المتعلمين بحيث يعطون من المواد ما يلائمهم، ويتفق مع

١١. شحاتة، حسن. تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق. ط. ١. (القاهرة: الدار المصرية ٢٠٠٠) ص. ٩.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

رغبتهم، وبيئتهم وإعدادهم، وكيف يستفيدوا من الدراسة؟. ومن خصائص المتعلمين بالنظر إلى ناحية خلفية المتعلمين توجد العوامل في أنفسهم فيملي

١. أنواع خلفية المتعلمين في الدراسة

أ. عوامل الفشل في دراسة المتعلمين

بعض المتعلمين لا يحبون أن يدرسوا، إنهم لا يريدون أن يكونوا متعلمين. لقد وجدوا أنفسهم متعلمين دون أن يختاروا ذلك. ومثل هؤلاء لا يبذلون المجهود المطلوب منهم في الدراسة. ولا يؤدون واجباتهم أو يؤدونها بطريقة ناقصة، ولا يذاكرون دروسهم أو يذاكرونها بشكل غير كاف، ولا يستعدون للاختبارات، ولا يهتمون بالمدرسة عموماً.

ومن الممكن أن يعزى هذا الفشل إلى عوامل متنوعة تختلف من متعلم إلى آخر، وقد يجتمع أكثر من عامل في حالة متعلم واحد. من هذه العوامل ما يلي :

(١) - عدم الرغبة في الدراسة، بعض المتعلمين لا يحبون أن يدرسوا، ولا يؤدون

واجباتهم، ولا يبذلون المجهود المطلوب منهم في الدراسة.

(٢) - سوء تنظيم الوقت، بعض المتعلمين لا ينظمون وقتهم، تراهم يدرسون عشر

ساعات في أحد الأيام ويدرسون خمس دقائق في يوم آخر.



- (٣) - سوء اختيار المكان، بعض المعلمين يدرسون ولكن في مكان مليء بالضجة، فلا تحقق الدراسة الغرض المنشود منها.
- (٤) - عدم الاستعداد للمحاضرة، بعض المعلمين يذهبون إلى قاعة المحاضرات دون أن يستعدوا لموضوع المحاضرة.
- (٥) - ضعف مهارة الاستماع، بعض المعلمين لا يجيدون الاستماع فلا يستطيعون التمييز بين غير المهم والمهم والأهم، مما يجعلهم غير قادرين على اختيار المعلومات المهمة.
- (٦) - سوء تدوين الملاحظات، بعض المعلمين لا يستطيعون تدوين الملاحظات من المحاضر بالطريقة المناسبة.
- (٧) - البطء في القراءة، بعض المعلمين لديهم عادات قرائية غير صحيحة فيبطئون كثيرا في قراءتهم.
- (٨) - عدم القدرة على تنويع القراءة، بعض المعلمين ليست لديهم المهارة في تنويع أساليب القراءة.
- (٩) - عدم استعمال معينات الذاكرة، بعض المعلمين لا يستخدمون وسائل تقوي الذاكرة، مما يجعلهم ينسون بسرعة.

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

١٠- عدم الاستفادة من المكتبة، بعض المتعلمين لا يستفيدون من مكتبة

أو المدرسة الفائدة المرجوة.

١١- ضعف المهارة الكتابية، بعض المتعلمين ضعف القدرة على

الصحيحة للكلمات، وضعف القدرة على التعبير الكتابي.

١٢- سوء الاستعداد للاختبارات، بعض المتعلمين لا تنفع الدراسة المتأخرة

إذا لم تكن مسبقة بالدراسة اليومية على مدى العام أو الفصل الدراسي.

١٢- سوء أداء الاختبار، بعض المتعلمين لا يعرفون كيف ينظمون إجاباتهم، أو

كيف يعبرون عن أنفسهم بطريقة منظمة.

ب) عوامل النجاح في دراسة المتعلمين

أما العوامل التي نجح بها بعض المتعلمين كثيرة، هم الذين ينجحون في

دراساتهم في مختلف مراحلها، فإن للنجاح عوامله أيضا. وبالطبع، قلبنا عوامل

الفشل، نحصل على عوامل النجاح الملخصة في شكل فيما يلي :

١- الرغبة في الدراسة و التحصيل

٢- تنظيم الوقت

٣- اختيار المكان المناسب للمذاكرة.

٤- الاستعداد للمحاضرة قبل الذهاب إليها.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٥- حسن تدوين الملاحظات من المحاضرة.

٦- العادات القرائية الجيدة.

٧- الاستفادة من المكتبة.

٨- المهارة الكتابية المناسبة.

٩- حسن الاستعداد للاختبار.

١٠- حسن أداء الإختبار.

١١- استخدام معينات الذاكرة.

١٢- تنويع الأساليب القرائية وفقا للهدف من القراءة .

٣. الكتاب المدرسي

أ) مفهوم الكتاب المدرسي

إن إعداد المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية لغبر الناطقين بها يحتاج إلى وقت طويل، ويحتاج إلى ضبط تام للمفردات وللتراكيب، ولدرجة من التدرج ملائمة، ويمكن أن يهدف الكتاب إلى تعليم اللغة العربية لمجموعة معينة من المتعلمين الناطقين بلغة أخرى والمقيمين بمنطقة جغرافية وحضارية معينة، بحيث



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

يضع الكتاب ظروفهم اللغوية والحياتية في الحسبان و يبنى المؤلف مادته

نوع التحليل فيما يلي :

(ب) أنواع تحليل الكتاب المدرسي

(١) التحليل اللغوي

قبل الشروع بتأليف الكتاب التعليمي ينبغي القيام بدراسة وصفية منهجية للغة المتعلمين تتناول جميع المستويات اللغوية الصوتية و الصرفية و النحوية والدلالية للوقوف على خصائص هذه اللغة وملاحظها ثم مقارنتها بخصائص اللغة العربية لغير الناطقين بها، وإن الكتاب التعليمي لم تعط جميع المهارات اللغوية الأربع بصورة متوازنة حيث تحظى مهارة القراءة أكثر اهتمام مما تحظى المهارات الأخرى. ويترتب على ذلك ترقية مهارة التلاميذ في القراءة وتدني مهارتهم في الاستماع والكلام والكتابة.

(٢) التحليل الثقافي

إنّ اللغة هي وعاء الثقافة، وليس من اليسير تعليم لغة بدون التعرّض لثقافة أصحابها، وقيمهم واتجاهاتهم وأنماط معيشتهم وعقائدهم. والثقافة العربية بعد نزول القرآن الكريم بلغة العرب صارت إسلامية، وأصبحت اللغة العربية لغة تعبدية يفرضها الدين الإسلامي أينما حل،



Hak Cipta dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

ويحملها معه حيثما انتشر، والعربية هي لغة الثقافة الإسلامية بلا منازع
 إنّ بين الشعوب الإسلامية وحدة وروابط قوية ما دام في العربية فإن
 يختلف في نطق حرف واحد منه اثنان. وإنّ كتاب تعليم اللغة لا بدّ له
 أن يحقق أكبر قدر من حاجات المتعلمين الذين يستخدمون هذه الكتب
 على اكتساب المهارات اللغوية المنشودة، وعلى معرفة الجوانب اللغوية
 التي يريدون الإلمام بها، وعلى فهم الثقافة التي يتعلمون لغتها.

(٣) التحليل التربوي

يجب أن يلائم الكتاب للمتعلمين من حيث :

(١) العمر، وهو على المستويات الجسمية والعقلية،

(٢) القابلية، أي من حيث قدراتهم على تعلم اللغة، من أهمها الذكاء،

الذكاء، الشخصية، الخلفية،

(٣) المستوى اللغوي والتعليمي، أي المستوى الابتدائي و المستوى

المتوسط و المستوى المتقدم،

٤) الولوع، أي تلبية حاجات المتعلمين، ويغذى دوافعهم،

الرغبات المختلفة للمتعلمين،

٥) الوقت الذي يستطيعون تكريسه لدراسة العربية .

٤. الوسائل التعليمية

أ. مفهوم الوسائل التعليمية

يُقصد بها جميع أنواع الوسائل التي تُستخدم في العملية التعليمية لتسهيل اكتساب المفاهيم، والمعارف، والمهارات، والقيم، والاتجاهات الإيجابية. وهي تضم: الكتب المدرسية، والسُّبُرات بأنواعها، والنماذج، والعينات، والمجسمات، والخرائط الحائطية، والشرائح (الشفافيات)، وأجهزة الإسقاط الخلفي، وأجهزة (الإيسكوب)، والأفلام، و(الراديو)، والتلفاز، والشرطة (الفيديو)، والحاسوب. والوسائل التعليمية كل أنواع الوسائل التي تعين المعلم على توصيل المعلومات والحقائق للطلاب بأسهل وأقرب الطرق .

تعد الوسائل التعليمية ركنا أساسيا من أركان العملية التعليمية وجاء لا

يتجزأ من النظام التعليمي الشامل، لذا أصبح استخدام الوسائل التعليمية ضرورة

١٣. الفاسمي، علي محمد. المرجع السابق، ص : ١٠٨-١١١

١٤. كدوك، عبد الرحمن . تكنولوجيا التعليم : المهابة والأسس والتطبيقات العملية، ط.١، (الرياض: دار المفردات

٢٠٠٠)، ص ٦٧.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

من ضروريات التعليم التي يمكن الاستفادة منها في تهيئة الخبرة المتنوعة لدى التلاميذ ليتم إعدادهم على درجة عالية من الكفاءة تؤهلهم لمواجهة تحديات العصر الحديث.

عبد العليم إبراهيم يقول : يجب أن يوضع كل شيء أمام الحواس كلما كان ذلك ممكناً، ولتبدأ المعرفة دائماً من الحواس، ولهذا دعا المربون إلى استخدام الوسائل التوضيحية، لأنها ترهف الحواس وتوقظها، وتعينها على أن تؤدي وظيفتها في أن تكون أبواباً للمعرفة، وبديهي أن لهذه الوسائل التعليمية أهمية كبرى لتعليم المواد المختلفة.

يقول أحمد خيرى محمد كاظم وآخرون : سوف نتناول في سبكونا الوسائل التعليمية العمليات النفسية التي تقوم عليها الوسائل البصرية والسمعية، ووظائف هذه الوسائل من الناحية النفسية، وتشمل هذه النواحي الإدراك الحسى و الفهم والتفكير والدافعية وإثارة النشاط العقلى، والتذكر والنسيان .

١٥. إبراهيم، عبد العليم. المرجع السابق، ص. ٤٣٢

١٦. محمد كاظم، أحمد خيرى. المرجع السابق . ص. ٥٤



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

أ) مشروعية استخدام الوسائل التعليمية

استخدام الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ليس

بدعة مستوردة كما يتبادر إلى بعض الأذهان، بل هو عمل له مشروعية دينية

الإسلامية التي تستند إلى هدي النبي الكريم صلى الله عليه وسلم الذي بعث معلما وميسرا.

عمر الصديق عبد الله يقول : من الوسائل التي استخدمها الرسول صلى الله عليه وسلم في تعليم أصحابه هي :

- ١)- الإشارة بالأصابع،
- ٢)- الإشارة باليد الواحد،
- ٣)- الإشارة باليدين،
- ٤)- استخدام الحصى،
- ٥)- الرسم على الأرض،
- ٦)- المجسمات والدمى،
- ٧)- استخدام الأشياء الحقيقية .



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

يمتد تاريخ ظهور مفهوم الاتصال و الوسائل التعليمية إلى عهود قديمة ترجع جذورها إلى وجود الانسان على الأرض، فمنذ أن خلق الله البشرية كانت اللغة هي الوسيلة التي يتم بها عملية الاتصال و كذلك الإشارات والأصوات المتعارف عليها و من ثم ظهر قرع الطبول و إشعال النيران التي كانت لها دلالة بين الجنس البشري منها الدعوة إلى الحرب أو الاجتماع أو التنبيه إلى وقوع هجوم وغير ذلك. ولنا في القرآن الكريم الكثير من الآيات والأحاديث التي تدل على أهمية الوسائل نذكر منها على سبيل المثال لا الحصر قصة ابي آدم عليه السلام قابيل وهاييل عندما تقبل من هاييل القربان ولم يتقبل من قابيل، دفع قابيل إلى قتل أخيه هاييل، و بعد قتله لم يعرف قابيل كيف يعمل بجثة أخيه، حتى أرسل الله سبحانه و تعالى الغراب ليقتل غرابا آخر ويدفنه في التراب. ومن هذا المشهد عرف قابيل كيف يوارى سوءة أخيه.

حدثني موسى بن هارون قال، حدثنا عمرو بن حماد قال، حدثنا أسباط، عن السدي فيما ذكر، عن أبي مالك وعن أبي صالح، عن ابن عباس وعن مرة، عن عبد الله وعن ناس من أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم: لما مات الغلام تركه بالعراء، ولا يعلم كيف يدفن. فبعث الله



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

جل وعزّ غرايين أخوين، فاقتتلا فقتل أحدهما صاحبه، فحفر له عليه. فلما رآه قال: " يا ويلتا أعجزت أن أكون مثل هذا الغراب فأواري سوأة أخي " .^٨

حيث قال الله تعالى : فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيَهُ كَيْفَ يُؤَارِي سَوْأَةَ أَخِيهِ قَالَ يَا وَيْلَتَا أَعَجَزْتُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا الْغُرَابِ فَأُوَارِيَ سَوْأَةَ أَخِي فَأَصْبَحَ مِنَ النَّادِمِينَ (٣١)

وتعد هذه الحالة من أولى الوسائل التي تعلم فيها الإنسان كيف يتصرف من خلال المشاهدة لاكتساب الخبرة المباشرة.

وقد ذهب موسى عليه السلام إلى ميقات ربه فأعطاه الألواح فيها مواعظ لقومه حيث قال الله تعالى : وَكَتَبْنَا لَهُ فِي الْأَلْوَاحِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَوْعِظَةً وَتَفْصِيلًا لِكُلِّ شَيْءٍ فَخَذَهَا بِقُوَّةٍ وَأَمَرَ قَوْمَكُمُ لِيُخَذُوا بِأَحْسَنِهَا سَأَرِيكُمْ دَارَ الْفَاسِقِينَ (١٤٥) .

١٨. أبو جعفر الطبري، محمد بن جرير بن يزيد بن كثير بن غالب الآملي. جامع البيان في تأويل القرآن. ط. ١.

(الناشر : مؤسسة الرسالة، ٢٠٠٠ / جزء. ١٠ / ص. ٢٢٥)

١٩. القرآن الكريم، سورة المائدة، الآية : ٣١

٢٢. القرآن الكريم ، سورة الأعراف، الآية : ١٤٥



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

وما هذه الألواح إلا إحدى الوسائل التعليمية التي تعظم قومهم

وترشداهم إلى طريق الصواب.

وأما خاتم الأنبياء محمد صلى الله عليه وسلم أفضل الصالحين

والسلام فقد استطاع أن ينقل الناس من عبادة الناس إلى عبادة رب

العباد، ثم يتعلم المسلمون من خلال المشاهدة و بالخير المباشرة، حيث

دعاهم إلى الصلاة كما في قوله صلى الله عليه وسلم : صَلُّوا كَمَا

رَأَيْتُمُونِي أُصَلِّي.

وتلك الوسائل لها دور فعال في نقل الأفكار والمعلومات والخبرات

وفي بث البرامج التربوية والتعليمية وغيرها بين أفراد المجتمع وتدعو إلى

التعليم الجماعي والذاتي ونشر التعليم المستمر عن طريق التعليم عن بعد وغير

ذلك من خلال استخدام أجهزة الوسائل وتكنولوجيا التعليم الحديثة نتيجة

لدورها وأثرها الواضح في إثراء عملية التعليم والعلم.

وفيما يتعلق بدور وسائل الاعلام في نشر اللغة العربية هي :

أولاً : ضرورة الاستعانة في تعليم اللغة العربية بالوسائل البصرية

والبصرية الحديثة، لمعامل اللغة، وأجهزة الاستماع، والأشرطة السمعية،



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

والشرائح المصورة، وأقراص الحاسوب والاستفادة من التقنيات الفضائية لنشر اللغة العربية عبر برامج التعليم عن بعد، والاستفادة من تجارب الآخرين في كل هذه المجالات لمعرفة استراتيجيات التعليم ومداخله وطرقه وأساليبه

ثانيا : الاهتمام ببرامج تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، المبروءة منها والمسموعة والمرئية، ودراسة اهتمامات غير الناطقين وأغراضهم من الاطلاع على اللغة والثقافة العربية الإسلامية.

ثالثا : تشجيع الكتاب المدرسي بكل الوسائل التعليمية.

نقوم من أهم المفاهيم التي ظهرت في هذه النظريات مايلي :

أنواع الوسائل التعليمية

أ- الوسائل المتعددة (Multimedia)

مفهوم الوسائط المتعددة في اللغة نجد أن الوسائل المتعددة تتكون من مقطعين كلمة المتعددة و كلمة الوسائل أو وسائط و تعني إستخدام مجموعة من وسائل البيئة العربية للاتصال مثل الصوت Audio والصورة Visual أو فيلم فيديو بصورة منمجة و متكاملة من أجل تحقيق الفاعلية في عملية التدريس و التعليم.

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

إن مفهوم الوسائل المتعددة مصطلح يشتمل على البرامج (Software) والعتاد أو الأجهزة (Hardware)، ومن خلال هذه الوسائل يستطيع الفرد الاستفادة مما تتضمنه هذه الوسائل من نصوص صور وصوت ورسوم وفيديو.

يرى محمد أحسن الدين أن الوسائل المتعددة تهتم بعرض المعلومات في شكل نصوص أو محتوى مع وجود بعض العناصر التالية :

(١)- الصور الرقمية (Photo graphic) هي الصور التي يتم تسجيلها على المادة البرنامج والتي تتم من خلال كاميرة التسجيل أو أجهزة المسح الضوئي (Scanner).

(٢)- الصوتيات (Audio) هي الأصوات المسجلة على مادة البرنامج والتي تشتمل على مؤثرات صوتية متنوعة.

(٣)- الرسوم المتحركة (Animation) هي الرسوم التي تعرض في البرنامج وتتحرك بشكل متتابع لتعرض موضوعا معينا.

(٤)- لقطات الفيديو (Video) هي لقطات الفيديو التي تشتمل على نصوص والصوت والحركة وتعرض في البرنامج لتعزيز فعاليته.



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

هـ) -عرفت الوسائل المتعددة (Multimedia) أو ما يسمى بالعربية بالوسائل

المتعددة على أنها طائفة من تطبيقات الحاسب الآلي التي يمكنها تخزين المعلومات بأشكال متنوعة تتضمن النصوص والصور الساكنة والمتحركة والرسوم المتحركة والأصوات ثم عرضها بطريقة تفاعلية وفقا لمسارات المستخدم..

ب) -الوسائل المتعددة التفاعلية (Interactive Multimedia)

تعد التفاعلية الميزة الأساسية للوسائل المتعددة حيث تعطي إمكانية التفاعل بينها وبين مستخدميها، فنحن نتفاعل مع أشكال عديدة من الوسائل في حياتنا اليومية فمثلا عند تسجيل برنامجا تليفزيونيا يذاع في وقت محدد وتشاهده فينا بعد فأنت تستخدم التكنولوجيا التي تتيح لك التفاعل مع التلفاز لكن التفاعلية عادة تنسب إلى الحاسوب لما له من مميزات في التخزين والعرض والبحث في كميات كبيرة من المعلومات.

جـ) -الوسائل المتعددة الفائقة (Hyper Multimedia)

ولتوضيح مفهوم الوسائل المتعددة الفائقة يبدأ المعلم من مفهوم النص الترابط أو الفائق Hyper Text الذي يعد أساس التحول داخل شبكة المعلومات Internet حيث تظهر في صفحات الإنترنت بعض الكلمات المميزة بلون مختلف عن لون



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

النصوص بداخل الصفحة وعندما تشير إليها الفأرة يتحول شل المؤشر إلى إشارة عند النقر عليها إلى موقع آخر في الشبكة كما يتضح مفهوم النص المترابط عند التحول داخل ملف المساعدة (Help) لغالبية البرامج النوافذية .

يقول علي فتحي يونس وآخرون: من عيوب كتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها والتي أدت إلى فشلها في تعليم المهارات اللغوية الأربعة، الاستماع و الحديث و القراءة و الكتابة، عدم استخدام الوسائل السمعية البصرية في تعليم اللغات، ونعني بالوسائل التعليمية هنا استخدام الصور والرسوم والأشكال والبيانية والخرائط والجداول والسجلات والراديو ومعامل اللغات .

ومن أهمية الوسائل التعليمية ودورها في العملية التعليمية كما يلي:

(١)-الوسائل التعليمية تساعد بشكل كبير على استشارة إهتمام التلاميذ وشباب حاجاتهم للتعليم.

(٢)-الوسائل التعليمية تساعد على تحاشي الوقوع في اللفظية.

(٣)-الوسائل التعليمية تقطع الشك و تزيل أي لبس أو غموض.

٢٢. أحسن الدين، محمد. استخدام الوسائل المتعددة في تعليم اللغة العربية. (مجموعة بحوث الندوة الدولية حول تجربة تعليم اللغة العربية في إندونيسيا-مالها وما عليها- البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، بالتعاون مع جمعية الدعوة والتعليم في جنوب آسيا)، ط.١. (مالانج : جميع الحقوق محفوظة، ١١١) ص. ٣١٦-٣١٧

٢٣. علي فتحي يونس وآخرون. المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب (من نظرية إلى التطبيق)، ط.١. (القاهرة: مكتبة وهبة) ص. ٧٣



٤)-الوسائل التعليمية يؤدي إلى تعديل السلوك وتكوين الإحتياجات الجديدة

تعزز عملية الدافعية (Motivation) في عملية التعلم.

٥)-الوسائل التعليمية تساعد المعلمين على زيادة قدراتهم التأملية وقدراتهم على

الملاحظة. وهذا إجمالاً يعني الدور الإيجابي للوسائل التعليمية في زيادة كل

الخصال الموجبة التي تعمل على رفع عملية التعلم وزيادة فاعلية .

٥. البيئة التعليمية

أ. مفهوم البيئة التعليمية

إن للبيئة التعليمية أهمية عميقة وأساسية في نجاح العملية التعليمية

ويقصد بالبيئة التعليمية الفصل الدراسي أو المعمل أو القاعة في المبنى التعليمي

فمن دونها لا يمكن أن تكون عملية تعليمية، فالبيئة التعليمية وما تتضمنه من

مواصفات فنية وخصائص عامة من حيث جودة المبنى المدرسي من إتاحة

البناية والهندسة وتوفير الإمكانيات الفنية من الأجهزة والأدوات والمواد وغير

ذلك تملك دوراً مهماً وأساسياً في نجاح عناصر العملية الأخرى، وأن رداءة

البيئة التعليمية ينعكس أثرها السلبي على جميع العناصر، وعلى أية حال فإن

توافر البيئة التعليمية المثالية أو النموذجية يهيئ الفرصة العالية لنجاح العملية



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

التعليمية التي تشتمل على سبيل المثال الفصول الدراسية المكيفة والمرحبة و الإضاءة والأدراج المناسبة والستائر اللازمة لتعميم الفصل الدراسي وتوفير الأفياش الكهربائية في مواقع متعددة لاستخدام مختلف الوسائل التعليمية وتوافر الفصول والقاعات المعزولة صوتيا وحراريا ووجود معامل العلمية ذات الموصفات العالية وغير ذلك، فجميع هذه العوامل وغيرها تملك كما أسلفت دورا أساسيا في نجاح البيئة التعليمية .

ب. أنواع البيئة التعليمية

وقد قسم بعض الباحثين البيئة إلى قسمين رئيسين هما:

أ- البيئة الطبيعية: وهي عبارة عن المظاهر التي لا دخل للإنسان في وجودها أو استخدامها ومن مظاهرها : الصحراء، البحار، المناخ، التضاريس، والماء السطحي، والجوفي والحياة النباتية والحيوانية. والبيئة الطبيعية ذات تأثير مباشر أو غير مباشر في حياة أية جماعة حية Population من نبات أو حيوان أو إنسان.

ب- البيئة المشيدة: وتتكون من البنية الأساسية المادية التي يبنيها الإنسان ومن النظم الاجتماعية والمؤسسات التي أقامها، ومن ثم يمكن النظر



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

إلى البيئة المشيدة من خلال الطريقة التي نظمت بها المجتمعات حياتها، والبيئة المشيدة غيرت البيئة الطبيعية لخدمة الحاجات البشرية، وتشمل البيئة المشيدة استعمالات الأراضي للزراعة والمناطق السكنية والتنقيب فيها عن الثروات الطبيعية وكذلك المناطق الصناعية وكذلك المناطق الصناعية والمراكز التجارية والمدارس والعاهد والطرق.

مما تقدم يتبين أن هناك علاقة اعتمادية داخلية بين الإنسان وبيئته فهو يتأثر ويؤثر عليها وعليه يبدو جلياً أن مصلحة الإنسان الفرد أو المجموعة تكمن في تواجده ضمن بيئة سليمة لكي يستمر في حياة صحية سليمة. محمد علي الكامل يقول أن البيئة العربية تشتمل على الأحوال في المقصف أو في الدكان، المحاورة مع الأصدقاء، وحين مشاهدة التلفاز، وحين قراءة الجرائد، وأحوال عملية التعليم في الفصل وحين قراءة البروس وغيرها .

٢٦. الكامل، علي محمد. أثر البيئة في تعليم اللغة العربية ودورها جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج في إيجادها. مجموعة بحوث الندوة الدولية حول تجربة تعليم اللغة العربية في إندونيسيا-مالا وما عليها- البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، بالتعاون مع جمعية الدعوة والتعليم في جنوب آسيا، ط. ١. (مالانج : جميع الحقوق محفوظة، ٢٠١١) ص. ٢٥٥

٥. الاختبارات والتقويم

أ) مفهوم الاختبار والتقويم

إن الهدف الرئيسي من العملية التربوية هو مساعدة التلاميذ على النمو الشامل في جميع جوانب شخصياتهم، واكتساب الأهداف التي حددها المجتمع، ويعتبر التقويم والاختبارات والقياس والتقييم جانباً من الأنشطة المستمرة التي تحدث داخل الفصل. وهي كثيراً ما تستخدم عند بعض المعلمين إن لم يكن الغائب فهم كبداية تحمل نفس المعنى إلا أن المتعين في وظيفة كل من هذه المصطلحات، والمطلع على المتطورات التي مر بها مفهوم التقويم يدرك بوضوح البون الواضح بين هذه المصطلحات الأربعة والعلاقة التي تربطهم اجرائياً.

فالاختبار test يعتبر عادة أضيق المصطلحات الأربعة. وهو يعني في أضيق معانيه مجموعة من الأسئلة للإجابة عليها، وكنيجة لإستجابات الطالب على هذه المجموعة من الأسئلة نحصل على قيمة عديدة لخصائص أو صفات هذا الطالب في السلوك الذي نتوخاه من وراء اتمام العملية التعليمية. وأما التقييم valuing فنقتصر على إصدار



Hak Cipta © 2016 UIN Suska Riau

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

الحكم على قيمة الاشياء، أي تقدير مدى العلاقة بين مستوى التحصيل والأهداف بمعنى تقدير قيمة الشيء استناداً الى معيار معين.

أما التقويم evaluation فهو أوسع المصطلحات الأربعة واشملها،

ويعرف بأنه العملية الشخصية الوقائية العلاجية التي تستهدف الكشف

عن مواطن القوة والضعف في التدريس بقصد تحسين عملية التعليم

والتعلم وتطويرها بما يحقق أهداف تدريس المادة الدراسية. ومعنى أشمل

فإن التقويم يقصد به تحديد مدى ما يلغناه من نجاح في تحقيق الأهداف

التي نسعى الى تحقيقها في جانب من جوانب الحياة المختلفة، بحيث

يكون عوناً لنا على تحديد المشكلات وتشخيصها ومعرفة العقبات

والمعوقات بقصد وضع الحلول المناسبة لها من أجل تحسينه ورفع مستواه

الى الأفضل ليحقق أهدافه المنشودة بنجاح.

ولتوضيح العلاقة بين التقويم والتقييم والقياس علينا أن نقوم

بإعداد مجموعة من الاسئلة في مادة العلوم ونقدمها كاختبار لفصل " ما

" ثم نقوم بتصحيحها ونحن إذ نفعل هذا فإننا نقوم بعملية اختبار TEST

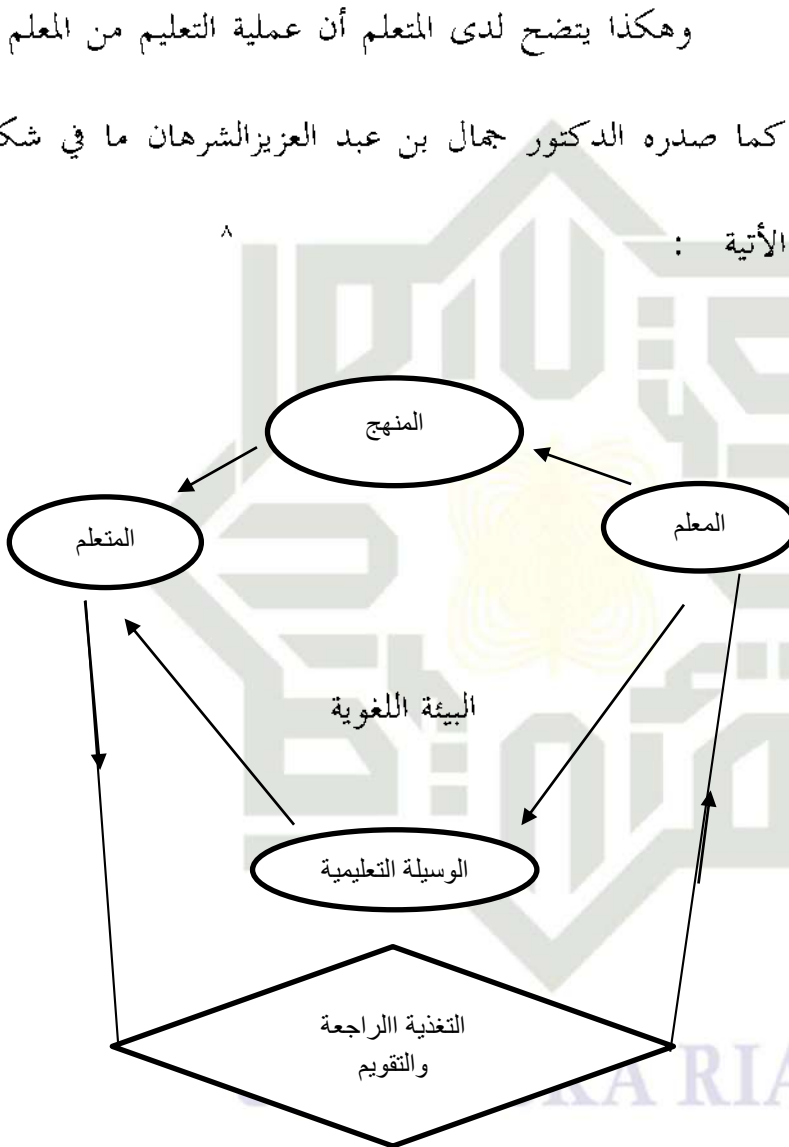
ولنفرض أن الطالب محمد من هذا الفصل حصل على ٧٠ درجة من



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

مائة في هذا الاختبار فهذا لا يعني شيئاً محدداً من حيث تفوق محمد أو تأخره، فقد تعني تلك الدرجة أنه متفوق على زملائه إذا كانت هذه.

التقويم (Evaluation) هو من العناصر المهمة و الفعالة لتحقيق معرفة مدى أثر استجابة المتعلم للمادة التعليمية و مدى تحقيقها للأهداف التعليمية حيث تتم معرفة ذلك من خلال استجابة المتعلم للرسالة التعليمية التي يستنبطها المعلم من خلال الأسئلة و فتح باب الحوار والمناقشة بين التلاميذ و التي تتضح لديه من خلال المعلومات و الخبرات والمهارات والاتجاهات التي اكتسبها المتعلم سواء كانت إيجابية أم سلبية. وعلى أية حال فإن دراسة التقويم وفق المنهج العملي تسليماً وباستخدام وسائله وأدواته المتعددة ذات شأن مهم و فعال وهي تنطلق إلى تطوير جميع عناصر تحديد العملية التعليمية و رفع مستوى كفاءة الكمية و النوعية لجعلها أكثر مقدرة على تحقيق النجاح والوصول إلى أهداف معينة بمقدار أقل من الجهد و الوقت و المال .



د. تعليم مهارة الكلام

اللغة في الأساس هي الكلام أما الكتابة فهي محاولة لتمثيل الكلام، والدليل

على ذلك ما يلي:

- عرف الإنسان الكلام قبل أن يعرف الكتابة بزمان طويل، حيث ظهرت الكتابة في فترة متأخرة من تاريخ الإنسان.
- يتعلم الطفل الكلام قبل أن يأخذ في تعلم الكتابة، التي يبدأ في تعلمها عند دخول المدرسة.
- جميع الناس الأسوياء، يتحدثون لغاتهم الأم بطلاقة، ويوجد عدد كبير من الناس لا يعرفون الكتابة في لغاتهم.
- هناك بعض اللغات ما زالت منطوقة غير مكتوبة.
- وبناء على ما تقدم من أسباب، ينبغي أن نجعل من تعليم الكلام أحداً أهم الأهداف في تعليم اللغة العربية.

١. أهمية تعليم مهارة الكلام

الكلام من المهارات الأساسية، التي يسعى الطالب إلى إتقانها في اللغات الأجنبية. ولقد اشتدت الحاجة إلى هذه المهارة في الفترة الأخيرة، عندما زادت أهمية الاتصال الشفهي بين الناس. ومن الضرورة عند تعليم اللغة

العربية، الاهتمام بالجانب الشفهي، وهذا هو الاتجاه، الذي نرجو أن يسلكه مدرس اللغة العربية، وأن يجعل همه الأول، تمكين التلاميذ من الحديث بالعربية لأن العربية لغة الاتصال، يفهمها ملايين الناس في العالم، ولا حجة لمن يهمل الجانب الشفهي، ويهتم بالجانب الكتابي، مدعياً أن اللغة العربية الفصحى لا وجود لها، ولا أحد يتكلمها.

٢. أهداف تعليم مهارة الكلام

هناك أهداف عامة لتعليم الحديث يمكن أن نعرض لأهمها فيما يلي :

أ) أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية. وأن يؤدي أنواع النثر والتنغيم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية.

(ب) أن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة.

(جـ) أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة.

(د) أن يعبر عن أفكار مستخدما الصيغ النحوية المناسبة.

(هـ) أن يعبر عن أفكار مستخدماً النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية

خاصة في لغة الكلام.

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

و) أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التذكير والتأنيث وتمييز العدد والحال ونظام الفعل وأزمته وغير ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية.

ز) أن يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجه وقدراته، وأن يستخدم هذه الثروة في إتمام عمليات اتصال عصرية.

ح) أن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة والمناسبة لعمره ومستواه الاجتماعي وطبيعة عمله، وأن يكتسب بعض المعلومات الأساسية عن التراث العربي والإسلامي.

ط) أن يعبر عن نفسه تعبيراً واضحاً ومفهوماً في مواقف الحديث البسيطة.

ي) أن يتمكن من التفكير باللغة العربية والتحدث بها بشكل متصل ومربط لفترات زمنية مقبولة .

٣. دور الحوار في تعليم مهارة الكلام

للحوار أهمية كبيرة في تعليم اللغة، فهو غاية ووسيلة في الوقت نفسه: غاية لأنه الصورة المركزة لمحتويات الدرس، والأساس الذي يمد الطالب

٢٩. منحة، معرفة. استخدام الألعاب الشفهية لترقية مهارة الكلام. (مجموعة بحوث الندوة الدولية حول تجربة تعليم اللغة العربية في إندونيسيا-مالا وما عليها- البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، بالتعاون مع جمعية الدعوة والتعليم في جنوب آسيا)، ط.١. (مالانج : جميع الحقوق محفوظة، ٢٠١١) ص. ٣٥٦ -



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

بألوان من الجمل والتعبيرات والألفاظ والأصوات، التي يحتاج إليها الطالب وبخاصة عند التدريب على مهارة الكلام. والحوار وسيلة، لأنه يضمن التراكيب النحوية والمفردات في مواقف وسياقات مختلفة، تعتمد عليها التدريبات اللغوية لتأخذ بيد الطالب نحو استعمال اللغة وممارستها في التعبير والاتصال. وعلى المدرس أن ينظر إلى الحوار، والتدريبات التي تليه، باعتبارها كلاً لا يتجزأ، كما أن دور الطالب لا ينتهي بمجرد استيعاب الحوار وحفظه، وإنما باستخدامه في مواقف الحياة المماثلة.

٤. مهارة الكلام في مستويات المتعلمين

إن مهارة الكلام مركبة ونشاط عقلي متكامل تستغرق وقتاً وطلب من الصبر والجهد والحكمة ما ينبغي أن يملكه المعلم، وعليه أن يهيئ من مواقف الكلام ما يتناسب مع كل مستوى من مستويات الدارسين كالآتي:

أ) المستوى الابتدائي

يمكن أن تدور مواقف الكلام حول أسئلة بطرحها المعلم ويجيب عليها التلاميذ. ومن خلال هذه الإجابة يتعلم التلاميذ كيفية انتقاء الكلمات وبناء الجمل وعرض الأفكار. ويفضل أن يرتب المعلم هذه الأسئلة بالشكل الذي ينتهي بالتلاميذ إلى بناء موضوع متكامل.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

ومن المواقف أيضا تكليف التلاميذ بالإجابة عن التدريبات الشفهية، حفظ بعض الحوارات و الإجابة الشفوية عن أسئلة مرتبطة بنص قراءته.

(ب) المستوى المتوسط

يرتفع مستوى المواقف التي يتعلم التلاميذ من خلالها مهارة الكلام. من هذه المواقف لعب الدور (role playing) وإدارة الاجتماعات. والمناقشة الثنائية، ووصف الأحداث التي وقعت للطلاب، وإعادة رواية الأخبار التي سمعوها في التلفاز و الإذاعة و الأخبار عن محادثة هاتفية جرت أو إلقاء تقرير مبسط وغيرها.

(ج) - المستوى المتقدم

وهنا قد يحكي التلاميذ قصة أعجبهم، أو يصفون مظهرا من مظاهر الطبيعة. أو يلقون خطبة أو يديرون مناظرة أو يتكلمون في موضع مقترح. أو يلقون حوارا في تمثيلية، أو غير ذلك من مواقف.

٥. تشجيع التلاميذ على الكلام

ينبغي على المدرس تشجيع التلاميذ على الكلام، عن طريق منحهم اهتماماً كبيراً عندما يتحدثون، وأن يشعرهم بالاطمئنان، والثقة في أنفسهم، وألا يسخر من الطالب إذا أخطأ، وألا يسمح لزملائه بالسخرية منه. وعليه



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

أن يثني على الطالب، كلما كان أدائه طيباً، وأن يكثر من الابتسام، ويصغى بعناية لما يقوله. إن المطلوب جعل الجو دافئاً في درس الكلام، والتلاميذ إلى استخدام أسلوب مهذب، عندما يخاطب بعضهم بعضاً.

٦. تصحيح الأخطاء الشفهية

على المدرس ألا يقاطع الطالب أثناء الكلام، لأن ذلك يعوق الاسترسال في الحديث، ويشتت أفكاره، وبخاصة في المستوى الأول. ومن الأفضل أن نميز بين أمرين: الأول الأخطاء التي تفسد الاتصال، وفي هذه الحالة، للمدرس أن يتدخل، وينبه الطالب إلى الخطأ، ويشجعه على تصحيحه بنفسه، ما أمكن. والثاني الأخطاء التي لا تؤثر في فهم النص، ولكنها تتعلق بشكل النص، وهذه لا يلح المدرس عليها في المرحلة الأولى، وإنما يعالجها برفق. إن الطالب يحتاج في بداية الأمر، إلى كثير من التشجيع .

٧. ممارسة التلاميذ في الكلام بالعربية

إن أفضل طريقة لتعليم التلاميذ الكلام، هي أن نعرضهم لواقف تدفعهم لتحديث اللغة. والطالب، ليتعلم الكلام، عليه أن يتكلم. ونود أن نبه هنا، إلى أن الطالب لن يتعلم الكلام، إذا ظل المدرس هو الذي يتكلم طول



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الوقت، والطالب يستمع. ومن هنا، فإن المدرس الكفاء يكون قليل الكلام أقرب إلى الصمت عند تعليم هذه المهارة، إلا عند عرض النماذج، إثارة التلاميذ للكلام، وتوجيه الأنشطة.

١. مجالات مهارات النطق و الكلام :

- أ- نطق الأصوات العربية نطقاً صحيحاً .
- ب- التمييز عند النطق، بين الأصوات المتشابهة تمييزاً واضحاً مثل: ذ، ز، ظ.
- ج- التمييز عند النطق بين الحركة القصيرة والطويلة .
- د- تأدية أنواع النبر والتنغيم بطريقة مقبولة من متحدثي العربية .
- هـ- نطق الأصوات المتجاورة نطقاً صحيحاً (مثل : ب، م، و، الح .
- و- التعبير عن الأفكار باستخدام الصيغ النحوية المناسبة .
- ز- اختيار التعبيرات المناسبة للمواقف المختلفة .
- ح- استخدام عبارات المجاملة والتحية استخداماً سليماً في ضوء فهمه للثقافة العربية .
- ط- استخدام النظام الصحيح لتراكيب الكلمة العربية عند الكلام
- ي- التعبير عند الحديث، عن توافر ثروة لفظية، تمكنه من الاختيار الدقيق للكلمة .



ك)- ترتيب الأفكار ترتيباً منطقياً يلمسه السامع.

ل)- التعبير عن الأفكار بالقدر المناسب من اللغة , فلا هو بالطويل الممل

ولا هو بالقصير المخل.

٢. خطوات عرض الحوار:

أ)- التحية: حي التلاميذ بتحية الإسلام، وتلق إجاباتهم عليها.

ب)- المراجعة : وتشمل مراجعة الواجب المترلي، إن وجد، ومراجعة

الوحدة، أو الدرس السابق، وتتضمن المراجعة العناصر والمهارات

اللغوية، والمحتوى الثقافي.

ج)- التمهيد للدرس : ناقش التلاميذ في الصور المصاحبة للحوار عن

طريق الأسئلة.

د)- تقديم المفردات الجديدة : يختار المعلم من المفردات الجديدة، ما تعتمد أن

التلاميذ لن يفهموا معانيه عن طريق السياق، وسجلها على السبورة،

وناقش التلاميذ في معانيها.

ه)- الاستماع والكتاب مغلقة : يطلب المعلم من التلاميذ إغلاق الكتب،

والاستماع جيداً، يؤدر التسجيل، أو يؤد الحوار.



Hak Cipta dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

(و) - الاستماع والإعادة : يطلب المعلم من التلاميذ إغلاق الكتب، وإعادة

الحوار جماعيا، ثم يقسم المعلم التلاميذ إلى مجموعات، ويطلب المعلم من

كل مجموعة أن تؤدي جزءا من الحوار، ويختار المعلم بعد ذلك التلاميذ

لأداء الحوار ثنائيا.

(ز) - يطلب المعلم من التلاميذ أداء الحوار قراءة : جماعيا، وعن طريق

المجموعات، وثنائيا .

٨. مفهوم العوائق

تُعرف العوائق في اللغة العربية بأنها جمع عائق، وهي اسم فاعل من الفعل

عاقَ، وتعني: ما يمنع أو يشغل أو يحول دون تحقق أمرٍ ما. يُقال: "وصلَ دون

عائق"، أي بلا مانع، وقد يُستخدم المصطلح أيضاً للإشارة إلى الحواجز الطبيعية أو

المعنوية، كأن يُقال: "عائق طبيعي" .

أما من الناحية الاصطلاحية، فالعائق يُعد كل ما يعطل أو يمنع الفكر أو

الإرادة من التقدم، سواء كان ذلك ناتجاً عن عوامل داخلية أو خارجية. في السياق

التربوي والتعليمي، يُشار إلى العوائق على أنها الموانع أو المشكلات التي تقف أمام

٣٢. عبد الله، عمر الصديق. وسائل الإيضاح للدرس اللغوي وقائع ندوات : تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. (الكويت :

مكتبة التربية العربي لدول الخليج، ١٩٨٥)، ص. ١٩٥-٢٠٢.

٣١. WWW.AbdulRazaqDirasahTahliliyatun'awaiqitTa;allumwa muawajahatiha. 2020,

09-20, hal . 85

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

تحقيق أهداف التعلم أو النمو المعرفي، ومع ذلك، غالباً ما تعوق قدرة التلاميذ على هذا الكلام عدة عوامل لغوية وغير لغوية. وبناءً عليه، فإن الإطار النظري في الدراسة قد صيغ استناداً إلى عنصرين رئيسيين.

١. أنواع العوائق في مهارة الكلام باللغة العربية

تُصنّف العوائق المشار إليها في هذه الدراسة إلى فئتين رئيسيتين:

– العوائق اللغوية

- ضعف امتلاك المفردات
- عدم القدرة على تكوين جمل صحيحة
- الأخطاء في النطق
- محدودية فهم قواعد النحو والصرف

– العوائق غير اللغوية

- تدني الدافعية لتعلم اللغة العربية
- ضعف الثقة بالنفس عند الكلام أمام الآخرين
- قلة الفرص لممارسة الكلام في بيئة واقعية
- ضعف الدعم من بيئة المدرسة للمعلم، والزملاء، والوسائل التعليمية
- اعتماد طرق تعليمية لا تركز على التدريب على الكلام



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

ب. العلاقة بين العوائق وممارسة التلاميذ لمهارة الكلام

في هذا الإطار، تُفترض علاقة طردية بين حجم العوائق التي يواجهها التلاميذ (سواء كانت لغوية أو غير لغوية) وبين مستوى مهارتهم في الكلام. فكلما زادت هذه العوائق، انخفضت قدرة الطالب على الكلام بطلاقة. وبناءً عليه، تهدف هذه الدراسة إلى: (١) تحديد أكثر أنواع العوائق شيوعاً بين التلاميذ (٢) دراسة تأثير تلك العوائق على سير عملية الكلام ونتائجها (٣) استكشاف وجهات نظر التلاميذ حول أسباب هذه العوائق والحلول الممكنة له كيفية تنفيذ مهارة الكلام في اللغة العربية .

٨. خصائص العوائق ومهارة الكلام

تمثل العوائق اللغوية أحد أبرز التحديات التي تعيق المتعلمين من اكتساب مهارة الكلام باللغة العربية بشكل فعال. هذه العوائق لا تنبأ من مصدر واحد، بل تتعدد أوجهها بين الجوانب النفسية، والبيئية، والتعليمية، مما يجعل التعامل معها يتطلب فهماً دقيقاً لطبيعتها. فمن جهة، هناك عوائق داخلية تتمثل في ضعف الدافعية الذاتية، وقلة الثقة بالنفس، والقلق من ارتكاب

8. Riayanto, Yatim. *Paradigma Baru Pembelajaran : Sebagai Referensi bagi Pendidikan dalam Implementasi Pembelajaran yang Efektif dan Berkualitas* (Jakarta : Kencana Pranada Media Group, 2009), p. 43-45



الأخطاء، وهي عوائق تتصل مباشرةً بالحالة النفسية للطلاب. ومن جهة أخرى، هناك عوائق خارجية تتعلق بطرائق التدريس التقليدية، ونقص التفاعل داخل البيئة التعليمية، وغياب الممارسات اليومية التي تشجع استخدام اللغة في سياقات طبيعية. هذه العوامل كلها تؤدي إلى ضعف الأداء الشفهي لدى المتعلمين. أما مهارة الكلام، فهي مهارة إنتاجية ذات طابع تواصلية تحتاج إلى تدريب منتظم ومستمر حتى تتحقق. وتتميز هذه المهارة بعدة خصائص تجعلها فريدة من نوعها؛ إذ تعتمد على القدرة على التعبير الشفهي السريع والمنظم، وتتطلب امتلاك المفردات المناسبة، والمعرفة التراكمية الصحيحة، والنطق السليم، بالإضافة إلى استخدام الأساليب التعبيرية المناسبة للمواقف المختلفة. كما أنها تتأثر بالسياق الذي يتم فيه التواصل، وبطبيعة العلاقة بين المتحدث والمستمع. لهذا، فإن مهارة الكلام لا تُكتسب فقط من خلال الحفظ أو الدراسة النظرية، بل تحتاج إلى بيئة تفاعلية، وأنشطة تطبيقية، وتعزيز مستمر للثقة بالنفس لدى المتعلم.

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

١٠. العوائق في أداء مهارة الكلام باللغة العربية

تُعدّ مهارة الكلام باللغة العربية (المهارة الشفوية) من المهارات التي تُعَدُّ في تعلم اللغة، إذ تتطلب ليس فقط إتقان القواعد اللغوية، بل كذلك القدرة على تطبيقها بشكل تلقائي وتواصل في سياقات الحياة الواقعية. غير أن الواقع يُظهر أن كثيراً من الطلبة يواجهون عوائق متعددة تؤثر في أداء هذه المهارة. ويمكن تصنيف هذه العوائق إلى نوعين رئيسيين: عوامل داخلية وعوامل خارجية.

أولاً: العوائق الداخلية

وهي العوائق التي تنبع من داخل المتعلم نفسه، ومنها:

- ضعف الثقة بالنفس: يعاني بعض الطلبة من الخوف من الوقوع في الخطأ أثناء الحديث، خاصة أمام المعلمين أو الزملاء، مما يدفعهم إلى تجنب المحاولة والمشاركة الفعالة.

- ضعف الدافعية: حينما لا يمتلك الطالب هدفاً واضحاً من تعلم اللغة، أو لا يشعر بوجود حاجة ماسة لاستخدامها، تقلّ رغبته في تطوير مهارات الكلام.



- قلق الكلام: ويتمثل في التوتر العاطفي الذي يؤثر سلباً على العلاقة

حيث يشعر الطالب بالارتباك أو نسيان المفردات اللازمة أثناء الحديث.

ثانياً: العوائق الخارجية

وتتعلق هذه العوائق بعوامل بيئية وتعليمية خارجية، مثل:

- طرق التدريس التقليدية: إذا اعتمد التعليم على الحفظ والترجمة دون

إشراك الطالب في ممارسات تواصلية واقعية، فإن ذلك يعيق تنمية الأداء

اللغوي الشفوي.

- ضعف البيئة اللغوية: عندما لا تتوفر بيئة داعمة لاستخدام اللغة العربية

في الحياة اليومية داخل المعهد أو السكن، تقلّ فرص الطالب لاكتساب

اللغة من خلال الاستخدام الطبيعي.

- قلة فرص الكلام: في حال لم يحصل الطلبة على فرص كافية للتحدث

في الصف أو في الأنشطة اللاصفية، فلن يتمكنوا من تعزيز مهاراتهم

التعبيرية.



- ندرة النماذج اللغوية الجيدة: إذا لم يتوفر للطلبة نموذج لغوي فصيح ومتقن من المعلمين أو المحيطين بهم، يصعب عليهم تقليد الأملوب الصحيح والتدرب عليه.

- ومما لا شك فيه أن معالجة هذه العوائق تتطلب مقارنة شاملة تجمع بين الدعم النفسي، وتطوير أساليب التدريس، وخلق بيئة لغوية نشطة تُشجع على الاستخدام الفعلي للغة العربية.

١١. مفهوم الكتابة

الكتابة لغة: يقال في عرف الأدباء لإنشاء النثر، كما أن النثر يقال لإنشاء النظم، والظاهر أنه المارد هنا لا الخط .

واصطلاحاً هي نظام من الرموز الخطية بواسطته نصون أفكارنا ومعارفنا ووسائل الثقافة المتاحة لنا من ضعف الذاكرة وقصورها، وهي تستخدم كل يوم في الحياة الاجتماعية، وفي غالبية الحرف والمهن لإعداد شتى أنواع الوثائق وتوفيرها، ولاتصال بأمثالنا عن طريق تبادل المراسلات .

^٢ . المهندس م.و . معجم المصطلحات العربية في اللغة والأدب. بيروت: مكتبة لبنان. ١٩٨٤، ص. ١١٩.

^٣ . طاهر، تدريس اللغة العربية وفقاً لأحدث الطرائق التربوية. عمان، الأردن: دار المسيرة. ٢٠١٠، ص. ١١٨.



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

ويرى دون " أن الكتابة هي ترجمة الأصوات المنطوقة إلى رموز مكتوبة بطريقة منظمة، بحيث تكون كلمات وجملًا ترتبط ببعضها لتكون متناسقا له معنى" .

تتمثل عوائق تعليم الكتابة في صعوبات متنوعة تشمل صعوبات إدراكية، مثل تمييز الحروف والكلمات، وصعوبات في الربط بين الصوت والشكل، وصعوبات في التحليل والتركيب، بالإضافة إلى مشاكل في الذاكرة العاملة وتنظيم الأفكار، وقد ترتبط هذه العوائق بحالات مثل عسر الكتابة (Dysgraphia) ومفهوم مهارة الكتابة هي إحدى المهارات اللغوية الأساسية الأربع (الاستماع، التحدث، القراءة، الكتابة)، وتُعدّ من المهارات الإنتاجية التي يثر بها الفرد عن أفكاره ومشاعره ومعلوماته بشكل منظم ومفهوم باستخدام الرموز المكتوبة.

فعرفنا أن تعريف مهارة الكتابة هي القدرة على نقل الأفكار والمعلومات والمشاعر من الذهن إلى الورق بلغة سليمة، من حيث القواعد والألوان والتنظيم، مما يحقق غرضاً تواصلياً واضحاً.

^٢ . جمعة . الضعف في اللغة تشخيصه وعلاجه . الإسكندرية ، مصر: دار الوفاء لدنيا الطباعة و النشر، ٢٠٠٦ . ص. ٩٥

١٢. خصائص مهارة الكتابة:

١. مهارة مركبة: تتطلب معرفة بالإملاء، والنحو، والصرف، والأسلوب وعلامات الترقيم.

٢. نتاج للتفكير: لا تعتمد فقط على اللغة بل على تنظيم الأفكار وتحليلها وترتيبها.

٣. مهارة مكتسبة: تُكتسب بالتدريب والممارسة، وليست فطرية.

٤. وسيلة للتواصل غير المباشر: تُستخدم للتواصل مع القارئ في زمن ومكان مختلفين.

أنواع الكتابة:

١. الكتابة الوظيفية (كالرسائل والتقارير).

٢. الكتابة الإبداعية (كالقصص والمقالات)

٣. الكتابة الأكاديمية (كالأبحاث والمقالات العلمية)

٤. عناصر الكتابة الجيدة:

٥. وضوح الفكرة.

٦. صحة اللغة (نحواً وصرفاً وإملاءً).

٧. التناسق والترابط بين الجمل والفقرات.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٨. استخدام علامات الترقيم بشكل صحيح.

١٣. العوائق الرئيسية في تعليم الكتابة

١. الصعوبات الإدراكية واللغوية:

(١) صعوبة تمييز الكلمات البصرية: عدم القدرة على التعرف على الكلمات المكتوبة بصرياً .

(٢) صعوبة الربط بين الحرف وصوته: عدم القدرة على ربط شكل الحرف بصوته .

(٣) صعوبة تحليل الكلمات وتجميعها: صعوبة في تحليل الكلمات إلى أصواتها ومقاطعها أو تجميع المقاطع والأصوات لتكوين كلمات.

(٤) ضعف في المفردات والجمل: نقص في القدرة على بناء الجمل أو استخدام المفردات المناسبة .

(٥) عسر الكتابة (Dysgraphia) هو اضطراب عصبي يؤدي إلى صعوبة في

الكتابة بخط واضح، وتهجئة ضعيفة، وبطء في الكتابة، وعدم القدر على

تركيب الكلمات بشكل صحيح .

١. صعوبة تنظيم الأفكار:

صعوبة في ترتيب الأفكار وتنظيمها بشكل منطقي في الكتابة.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٢. مشاكل الذاكرة العاملة: صعوبة في تذكر قواعد الإملاء والقواعد النحوية.

وعلامات الترقيم، أو في استرجاع المعرفة السابقة أثناء الكتابة .

ب. عوائق أخرى:

أ. فرص محدودة للكتابة الإبداعية:

١. قلة توفير فرص لممارسة الكتابة بشكل إبداعي وتلقائي .

الاعتماد المفرط على الصيغ المكتوبة: التركيز الكبير على القواعد والأعراف

الكتابية دون التركيز على المحتوى والإبداع.

٢. نقص في الدافعية: قد يشعر بعض الطلاب بعدم الحاجة إلى تعلم اللغة أو

الكتابة .

٣. قلة وسائل التعلم والتكنولوجيا الحديثة: نقص في استخدام الأدوات

والموارد التعليمية المناسبة .

٤. الانتقال السريع في تعليم الأطفال: الانتقال السريع من العامة إلى الفصحى

قد يشكل تحديًا.

١٤. العوامل المؤثرة في مهارة الكلام

تتأثر القدرة على الكلام بلغة أجنبية، ومنها اللغة العربية، بعدة عوامل

يمكن تصنيفها، في ضوء الدراسات اللغوية والتربوية، إلى نوعين:

أ.العوامل اللغوية

١.امتلاك المفردات (المفردات): إن محدودية المفردات تعيق الطالب عن

التعبير عن أفكاره بوضوح

٢.بنية القواعد (النحو والصرف): تؤدي الأخطاء في تركيب الجمل إلى

ضعف الفهم لدى المتلقي.

٣.النطق (اللفظ): الأخطاء في النطق قد تعيق إيصال المعنى الصحيح

للمستمع.

ب.العوامل غير اللغوية

١.الدافعية للتعلم: الطالب الذي يفتقر إلى الدافعية يكون غالباً سلبياً في

التفاعل اللغوي.

٢.الثقة بالنفس: الخوف من الخطأ أو الشعور بالخجل يشكلان حاجزاً

رئيساً أمام الكلام.

٣.بيئة التعلم: غياب البيئة التي تشجع على استخدام اللغة العربية

يُضعف فرص التمرين على الكلام

١٥. العوامل المؤثرة لمهارة الكتابة

تأثر مهارة الكتابة بمجموعة من العوامل الهامة، أبرزها عوامل تتعلق بالمتعلم نفسه مثل الدافعية والتركيز والمعرفة اللغوية (القواعد، علامات الترقيم المفردات)، بالإضافة إلى عوامل بيئية كالقراءة الكثيرة والبيئة المحفزة، وعوامل تتعلق بالكتابة نفسها كالبحث عن الجمهور المستهدف، وتحديد هدف الكتابة، والمراجعة والتحسين المستمر، وتجنب النسخ واللصق فالعوامل المؤثرة في مهارة الكتابة هي :

أ. العوامل المتعلقة بالمتعلم:

١. الدافعية: يعتبر الدافع عاملاً أساسياً في تطوير مهارات الكتابة .

٢. المعرفة اللغوية: يشمل ذلك الإلمام بالقواعد، علامات الترقيم، المفردات، والتهجئة، وتركيب الجمل .

٣. التركيز والانتباه: ضروري لجذب انتباه القارئ وتقديم محتوى جيد .

٤. القدرات العقلية: تؤثر على عملية اكتساب اللغة والكتابة .

ب. العوامل المتعلقة بعملية الكتابة:

١. الجمهور المستهدف: فهم الجمهور يساعد في توجيه الكتابة وتقديم

المحتوى المناسب .



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٢. هدف الكتابة: تحديد هدف واضح من الكتابة يساهم في تنظيم

الأفكار .

٣. البحث والتحضير: إجراء بحث شامل للموضوع قبل

ضروري .

٤. التخطيط والتنظيم: يعتبر التسويد والتبييض والاعتماد على نظام

منظم في الكتابة أمراً مهماً .

٥. المراجعة والتعديل: تحسين المحتوى وتعديله خطوة أساسية لضمان

جودته .

٦. الإبداع والأصالة: تجنب النسخ واللصق والاعتماد على أسلوب

فريد وصوت خاص في الكتابة

٧. الحصول على تقييم نقدي: يساعد على تطوير المهارات وتصحيح

الأخطاء .

جـ. العوامل البيئية والداعمة:

١. القراءة الكثيرة: "اقرأ كثيراً لتكتب جيداً" هي نصيحة ذهبية

لتطوير المهارة .



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٢. التعلم والتدريب: ممارسة الكتابة بشكل منظم ومتدرج يساهم

تتميتها كمهارة أساسية .

٣. المخزون اللغوي: تكوين مخزون جيد من الكلمات والأفعال

والصفات وأدوات الربط يساعد على الكتابة بشكل أغنى .

د. العوامل المرتبطة بالصحة الجسدية:

١. عسر الكتابة: يمكن أن تؤثر صعوبات الكتابة المرتبطة بالمهارات

الحركية على القدرة على نقل الأفكار وكتابة الحروف بشكل

صحيح.

د. علاقة مهارة الكلام بمهارة الكتابة

تُظهر مهارتا الكلام والكتابة علاقة وثيقة وتفاعلية؛ حيث أن

الكلام يُعدّ الأساس في تطور اللغة ويسبق الكتابة، بينما تُعتبر الكتابة تمثيلاً

وتطوراً للكلام، وكلتاهما أداتان رئيسيتان للتواصل والتعبير عن الأفكار

والمشاعر، على الرغم من اختلاف طبيعتهما من حيث القيود الزمنية

وأما علاقة الكلام بالكتابة فهي:



١. السبق الزمني والتطوري:

تاريخياً، ظهر الكلام قبل الكتابة، فالإنسان استخدم النطق للتعبير.

عن أفكاره قبل أن يخترع أنظمة الكتابة لتدوينها، مما يجعل

"خادماً" للكتابة .

٢. التمثيل والتطوير:

الكتابة تُعتبر تمثيلاً للكلام، حيث تسعى لتمثيل الأصوات والأفكار

بشكل مكتوب

٣. الاعتماد المتبادل:

على الرغم من وجود اختلافات في طريقة الأداء، إلا أن كلاهما

يعتمد على فهم اللغة وتطبيقها. فالتدريب على الكلام يساعد في

تطوير الطلاقة في التعبير عن الأفكار، مما ينعكس إيجاباً على

القدرة على صياغة الأفكار في شكل مكتوب .

٤. الارتباط في عملية تعلم اللغة:

يمثل الكلام والكتابة مهارتين إنتاجيتين في عملية تعلم اللغة.

الاستماع والقراءة هما مهارتان استقبائيتان تُغذيان العقل باللغة،



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

بينما التحدث والكتابة هما مهارتان إخراجيتان تُمكنان الفرد من

إنتاج اللغة للتواصل .

هـ. الاختلافات بين الكلام والكتابة:

١. القيود الزمنية:

الكلام مقيد بوقت، حيث يتم اختيار الكلمات والعبارات أثناء النطق

ولا يمكن التراجع عنها بسهولة، بينما الكتابة تتيح الفرصة للمراجعة والتعديل

والتحرير

٢. المراجعة والتعديل:

الكتابة تسمح بالتخطيط والمراجعة والتحرير، مما يساعد في

الأفكار بشكل أكثر دقة وتنظيماً مقارنة بالكلام المباشر .

و. أهمية تطوير مهارتين

١. التواصل الفعال:

مهارتا الكلام والكتابة ضروريتان للتواصل الفعال في مختلف جوانب الحياة،

من التفاعل الشخصي إلى التعبير عن الرأي والإقناع

٢. التحسين المتبادل:



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

ممارسة واحدة تعزز الأخرى. مثلاً، تحسين القدرة على التعبير الشفهي يساهم في تطوير القدرة على الكتابة، والعكس صحيح .

٣. فهم اللغة وتطبيقها:

السماع والفهم هما أساس اكتساب اللغة، ومن ثم يأتي الكلام والكتابة كوسيلتين للتعبير عن هذه المعرفة المكتسبة.

ز. الدراسات السابقة

عندما يتجه الباحث نحو معالجة قضية علمية معينة، فإن أول ما يفرضه عليه المنهج العلمي هو الوقوف على ما أُنجز سابقاً في المجال ذاته، من خلال مراجعة الدراسات السابقة التي عاجلت الموضوع من زوايا مختلفة. ويُعدّ هذا المسعى جزءاً لا يتجزأ من العمل العلمي الرصين، لما فيه من إثراء للرؤية، واستحضار للسياقات، وإدراك للفجوات التي لم تُعالج بعد. ومن خلال تتبع الدراسات السابقة المرتبطة بموضوع العوائق في تعلم مهارات اللغة العربية، ولا سيما مهارتي الكلام والكتابة، يتضح أن هناك تراكمًا معرفيًا لا بأس به، لكنه في الوقت ذاته غير مكتمل من حيث التناول الشمولي. هذا ما جعل من الضروري تقديم قراءة تحليلية نقدية لمجموعة من الدراسات التي عاجلت موضوعاً مشابهاً، مع رصد أوجه التقاطع والافتراق بينها،

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

وصولاً إلى تحديد الموقع الذي يشغله هذا البحث داخل النسيج العلمي القائم، وتحديد

الفجوة البحثية التي يسعى لسدها كما يلي :

أ. عرض الدراسات السابقة

١. الدراسة الأولى

لقد تطرقت دراسة أحمد فردوس بعنوان "صعوبات تعلم مهارة الكلام لدى طلاب الصف الثاني الثانوي في المدرسة الإسلامية الحديثة - جاكرتا"، إلى جملة من المشكلات التي تعيق الطلاب في أدائهم الشفهي للغة العربية، مستخدماً المنهج الوصفي التحليلي. وقد خلّص الباحث إلى أن العوائق الأكثر تأثيراً تتمثل في محدودية المفردات المتاحة لدى الطلاب، والخوف من الوقوع في الخطأ أثناء الحديث، إلى جانب افتقار البيئة الصفية إلى المحفزات التفاعلية. وتكمن أهمية هذه الدراسة في أنها تناولت السياق الإندونيسي في تعلم العربية، لكن يلاحظ عليها أنها ركزت على مهارة واحدة دون غيرها (الكلام)، كما أنها اقتصرَت على المرحلة الثانوية دون النظر في فئة المرحلة المتوسطة التي تُعد أكثر حساسية في بناء الكفاية اللغوية.

^٢ . أحمد فردوس. دراسة صعوبات تعلم مهارة الكلام لدى طلاب الصف الثاني الثانوي في المدرسة الإسلامية الحديثة -

جاكرتا. (٢٠١٩م)، ص ف. ١١

٢. الدراسة الثانية

أما دراسة خديجة رحمة المعنونة بعوائق اكتساب مهارة الكتابة لدى طلاب الجامعة الإسلامية الحكومية , "يوغياكارتا", فقد سعت إلى تشخيص التحديات التي تحول دون تطور القدرة الكتابية لدى طلاب المرحلة الجامعية، مستخدمة أدوات الاستبيان والمقابلة بأسلوب ميداني دقيق. وقد أظهرت نتائجها أن من أهم العوائق ضعف التدريب العملي على الكتابة، وغياب النماذج الجيدة التي يمكن الاقتداء بها، إلى جانب تركيز المنهج على حفظ القواعد اللغوية بدلاً من توظيفها في السياقات التعبيرية. وتكمن قيمة هذه الدراسة في تركيزها على مهارة الكتابة في بيئة غير ناطقة بالعربية، إلا أن مجالها الزمني والمهاري يختلف عن موضوع هذا البحث، إذ إنها ركزت على المرحلة الجامعية دون ربطها بمراحل سابقة أو مهارات أخرى مكملّة.

^٢ . خديجة رحمة المعنونة بـ "دراسة تحليلية لعوائق اكتساب مهارة الكتابة لدى طلاب الجامعة الإسلامية الحكومية –

يوغياكارتا (٢٠٢٠م)، ص. ف. ١٠

٣. الدراسة الثالثة

وفي سياق آخر، قدّمت دراسة نور الهدى تحت عنوان "العوائق النفسية في تعلّم اللغة العربية لدى طلاب المرحلة المتوسطة - معهد النور الإسلامي"، مقارنة مهمة ركّزت على الجانب الانفعالي والعاطفي في تعلّم اللغة. وقد أبرزت الدراسة أن مشاعر الخجل، والخوف من الخطأ، والرغبة من المعلم، تُعد من أبرز ما يعترض الطلاب ويُضعف تفاعلهم اللغوي. وهذه النتائج تكتسب أهمية بالغة في كونها تسلط الضوء على البُعد النفسي الذي غالباً ما يُهمَل في الدراسات المهارية، إلا أن الدراسة لم تتناول مهارات اللغة بوصفها أهدافاً مستقلة قابلة للقياس، بل عاجلت المؤثرات النفسية دون ربطها الصريح بمخرجات المهارة الشفهية أو الكتابية.

٤. التحليل للدراسات السابقة

عند تحليل هذه الدراسات على نحو مقارن، يتبين أن كل واحدة منها قد أسهمت في كشف جزء من المشهد الكلي لمشكلة تعلّم اللغة العربية، لكن دون أن تُقدّم معالجة تكاملية شاملة تربط بين المهارات، والمراحل، والسياقات. فالدراسة الأولى ركّزت على مهارة الكلام في مرحلة الثانوية، وأهمّلت الكتابة، بينما اهتمت

^٣ . نور الهدى، دراسة تحليلية عن العوائق النفسية في تعلّم اللغة العربية لدى طلاب المرحلة المتوسطة - معهد النور

الإسلامي (٢٠٢٢م)، ص. ف. ٩



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الدراسة الثانية بالكتابة في مرحلة متقدمة (الجامعة) دون التطرق إلى المهارات الشهوية

أما الدراسة الثالثة، فرغم أهميتها في تحليل الجوانب النفسية، فإنها لم تربط بين تلك الجوانب والأداء المهاري بصورة منهجية. كما أن جميع الدراسات المذكورة لم تتناول الواقع التعليمي في معهدي نور دار السلام والباقيات السعادية، ولم تربط النتائج بسياق بيئة التعليم المتوسط ذات الخصوصية العمرية واللغوية. ومن هنا يتضح أن هناك فجوة بحثية حقيقية تتمثل في غياب دراسة ميدانية شاملة تُعنى بتحليل العوائق في مهارتي الكلام والكتابة معاً، ضمن سياق تربوي واقعي، ومرحلة دراسية لم تُحظَ بالاهتمام الكافي.

٥. الفجوة البحثية وموقع هذا البحث منها

إن ما يميز هذا البحث ويمنحه طابعه التأسيسي هو كونه جاء استجابة مباشرة لثغرات منهجية في البحوث السابقة، حيث لم تجمع أي من تلك الدراسات بين مهارتي الكلام والكتابة بوصفهما مهارتين إنتاجيتين متكاملتين، ولم تُخصَّص عدها المنهجية لدراسة المرحلة المتوسطة التي تعدّ مرحلة مفصلية في نمو القدرة اللغوية عند الطالب. كما أن هذا البحث يتموقع في بيئة معاهدية محددة لم تُتناول في أبحاث البحث التربوي من قبل، وهي معهدي نور دار السلام والباقيات السعادية في إندراجيري هيلير، مما يضيف عليه طابع السبق العلمي والميداني. ولا يقتصر تميز هذا



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

البحث على اختيار المهارات والبيئة والمرحلة فحسب، بل يتجلى أيضاً في كونه يتناول العوائق من منظور شمولي يتداخل فيه النفسي باللغوي، والتربوي بالتواصلي، في محاولة لفهم العوامل المتشابكة التي تؤثر على فعالية الأداء اللغوي.

٦. الخلاصة من الدراسات السابقة

إن القراءة الاستقرائية التحليلية للدراسات السابقة قد كشفت أن الحقل العلمي يعاني من تشظ في تناول موضوع العوائق اللغوية، حيث ركزت بعض الدراسات على مهارة دون أخرى، أو على مرحلة دون غيرها، دون تقديم نموذج تكاملي يجمع بين المهارات والسياقات. ومن هذا المنطلق، تتجلى أهمية هذا البحث في كونه يسعى إلى سدّ تلك الثغرات عبر دراسة ميدانية معمقة تلامس الواقع التعليمي، وتُعالج المهارات التعبيرية الأساسية، وتُقدّم رؤية منهجية متكاملة حول العوائق التي تحول دون تمكين الطلاب من أداء مهارات الكلام والكتابة باللغة العربية. وبذلك، فإن هذا البحث لا يضيف فقط إلى المعرفة العلمية، بل يفتح آفاقاً لتطوير الممارسة التعليمية والتربوية في البيئات غير الناطقة بالعربية.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. تصميم البحث

إن هذا البحث بحث كفي (Qualitative Research) بنوع دراسة ميدانية وهي بحث دقيق عن وحدة المجتمع في فترة محددة من الزمان. وذلك لأن مدخل البحث المستخدم هو المدخل الكيفي، يدرس الأشياء في مجالها الطبيعي ويحاول في فهمه وتفسير الظواهر من الطريقة المعينة في العلوم الاجتماعية التي تتوقف على النظر الإنساني في حدودها كما تتعلق بأفراد البحث من خلال اللغة والمصطلحات .

لذلك، فإن البحث الكيفي له خصائص معينة. شرح (Bogdan dan Biklen, 1982) أن البحث الكيفي تؤخذ منه البيانات بصفاتها الطبيعية، والبيانات الوصفية التي تؤخذ من الخبراء المعينين، والأهمية العملية من نتائج البحث، تحليل البيانات بالطريقة الإستقرائية، يعني الأسلوب الاستقرائي (induktif) ويكون



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

معنى أساسيا . ويقول لينكول و غوبا (Lincoln dan Guba,1985) خصائص البحث الكيفي منها، الباحث كركن أساسي في البحث، والمنهج الكيفي و حدود البحث بتعيين التركيز. والمفهوم بهذه الخصائص يكون بموضوع العوائق في تنفيذ تعليم مهارة الكلام ومهارة الكتابة لدى التلاميذ في المرحلة المتوسطة بمعهد نور دار السلام والباقيات السعادية تميلاهن إندراغيري هيلير رياو موضوعيا ومناسبا في الجو الطبيعي، ولقد جاء هذا البحث استجابة واقعية لمشكلة تربوية ميدانية ترتبط بتعلم مهارتي الكلام والكتابة باللغة العربية في بيئة غير ناطقة بها، وتحديدًا في معهد نور دار السلام والباقيات السعادية بمنطقة إندراجيري هيلير رياو. ونظرًا للطبيعة المركبة للمشكلة، والتي تمزج بين العوامل النفسية، والبيئية، والتعليمية، والبيئية، فقد كان من الضروري اختيار منهج بحثي يتسم بالشمول والمرونة، ويتيح فهماً عميقاً للظاهرة المدروسة من جوانبها المختلفة، النظرية والتطبيقية على السواء.

وبناءً على ذلك، فقد اعتمد هذا البحث على المنهج الوصفي التحليلي ذو الطابع الميداني، لما يتمتع به هذا النوع من البحوث من قدرة على رصد الظواهر التربوية كما هي في الواقع، ثم تحليلها تحليلًا دقيقًا بغية الكشف عن أبعادها،



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

وتفسير أسابها، واقتراح السبل الكفيلة بمعالجتها. ويُعرّف المنهج الوصفي بأنه "منهج يقوم على وصف الظاهرة موضوع الدراسة وصفًا دقيقًا وتفصيليًا، كما هي موجودة في الواقع، من خلال جمع المعلومات وتحليلها بهدف الوصول إلى نتائج قابلة للتعميم أو التفسير" عبيدات وآخرون .^٤

أما التحليل، فهو ما يُميز هذا المنهج عن غيره من المناهج الوصفية التقليدية، إذ لا يكتفي بمجرد جمع البيانات وتوصيفها، بل يتعدى ذلك إلى تحليل العلاقات بينها، ومقارنة المتغيرات، والبحث عن أنماط التكرار أو التناقض داخل البيانات. ويؤكد سعادة وأبو جميع أن التحليل في هذا المنهج "يسهم في تجاوز الوصف السطحي للظواهر، من خلال اكتشاف العوامل المؤثرة فيها، وصياغة الفرضيات التفسيرية الملائمة .^٥

وإضافة إلى الطابع الوصفي التحليلي، فإن هذا البحث قد اعتمد على دمج المنهجين الكمي والنوعي، وهو توجه حديث في البحوث التربوية يجمع بين دقة الأرقام وغنى المعنى، إذ يُمكن الباحث من استخدام أدوات متنوعة، كالاستبيانات

^٤ . عبيدات وآخرون ، عبيدات، ذوقان، وآخرون. البحث العلمي: مفاهيمه، أدواته، وأساليبه (٢٠١٠). ط ١. دار الفكر: عمان. ص: ١٧٢

^٥ . سعادة جودت وأبو جميع منير. طرق البحث العلمي: منظور متكامل. دار المسيرة: ، (٢٠١٣)، ص: ٩٩



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

هي التي ذات الطابع الكمي والمقابلات والملاحظات بذات الطابع الكيفي رؤية أكثر تكاملاً وشمولية.

وقد ازداد الاهتمام بهذا النوع من المزج المنهجي في الدراسات التربوية في العقود الأخيرة، نظراً لما يوفره من مرونة في التعامل مع الظواهر المعقدة، لا سيما في البيئة التعليمية التي تتداخل فيها العوامل الكمية (كالنسب والتكرارات) بالعوامل النوعية (كالدوافع، والمواقف، والتصورات). ويصف كريسويل هذا المنهج بأنه:

طريقة بحثية تقوم على دمج البيانات العددية والبيانات النوعية في تصميم واحد، أو في مراحل متعددة من الدراسة، بهدف فهم الظاهرة المدروسة بشكل أعمق

ومن الناحية التطبيقية، فقد تم توظيف المنهج الكمي في هذا البحث من خلال تحليل استجابات الطلاب على الاستبيان، باستخدام التكرارات والنسب المئوية، للكشف عن الاتجاهات العامة المتعلقة بالعوائق في مهارتي الكلام والكتابة. أما المنهج النوعي، فقد تجلّى في تحليل المقابلات مع المعلمين، والملاحظات الصفية،

^٤ Creswell. Research Design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches. 4th Ed. Sage Publications. 2014. p. 196



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

بغية فهم أعمق للظواهر التي لا تظهر من خلال الأرقام وحدها، مثل: مثلاً

الحجل، طرق التدريس، أو غياب التفاعل اللغوي

ولأن هذا البحث ميداني في طبيعته، فقد حرص الباحث على أن يتم جمع البيانات من واقع البيئة الصفية الحقيقية للطلاب، وليس من خلال الفقرات النظرية المجردة. وهذا ما يُضفي عليه مصداقية وثمناً علمياً، ويمنحه قيمة عملية يمكن الاستفادة منها في تطوير الأداء التربوي مستقبلاً

ب. مكان وزمان البحث

تم تنفيذ هذا البحث في معهدين من معاهد السلفية، وهما: معهد دار السلام كمفاس ومعهد الباقية السعادية. وقد تم اختيار هذين المعهدين نظراً لاهتمامهما بتقديم برامج مكثفة في تعليم اللغة العربية للتلاميذ. وأما زمان تنفيذ البحث فقد خططت له أن يبدأ في التاريخ العاشر من شهر يوني إلى شهر سبتمبر سنة ٢٠٢٥م ميلادية.

جـ. مصدر البيانات

تم تنفيذ هذا البحث في كلٍّ من معهدي دار السلام ومعهد السعادية، باعتبارهما من معلمي اللغة العربية تحت المؤسسات التعليمية التي تعتمد اللغة العربية ضمن مناهجها الدراسية. تم اختيارهم بطريقة تُمثِّل مختلف المستويات والبيئات الدراسية داخل المعهدين.

د. أدوات جمع البيانات

استُخدمت المقابلة نصف الموجهة بوصفها أداة داعمة للمقابلة، بهدف استكشاف وجهات نظر المعلمين حول العوائق التعليمية التي تواجه التلاميذ في أداء مهارة الكلام ومهارة الكتابة، وكذلك استعراض الأساليب التعليمية المتبعة. وقد شملت المقابلة محاور متعددة منها:

- الاستراتيجيات التعليمية المعتمدة لتطوير مهارة الكلام ومهارة الكتابة.
- التحديات الشائعة التي يواجهها التلاميذ أثناء الحديث باللغة العربية.
- رؤى المعلمين حول البيئة الصفية وأثرها على الأداء اللغوي.
- ساهمت هذه البيانات النوعية في إثراء التحليل الكمي وتفسير النتائج بطريقة أكثر دقة.

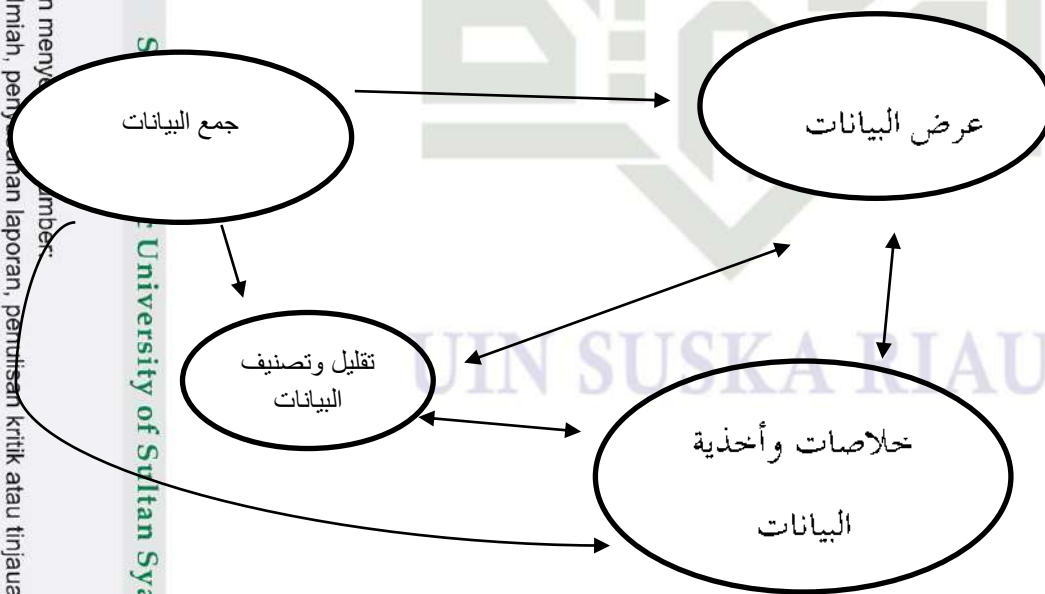
هـ. أسلوب تحليل البيانات

إنَّ تحليل البيانات يُعدّ من المراحل الأساسية في أيِّ بحث علمي، لما له من دور حاسم في تحويل المعطيات الخام إلى نتائج ذات دلالة تساعد في تفسير الظاهرة المدروسة. وفي هذه الدراسة، تمّ اعتماد منهجين متكاملين في تحليل البيانات وفقاً لطبيعة كل نوع من أنواعها.

فأما البيانات النوعية التي جُمعت من خلال أداة فهمي بالمقابلة والملاحظة، فقد خضعت للتحليل الكيفي الوصفي باستخدام النصوص والكتابة، بغية الكشف عن تكرار ظهور العوامل المختلفة التي تمثل عوائق أمام أداء مهارة الكلام ومهارة الكتابة باللغة العربية، وبيان مستوى شيوعها بين أفراد العينة. ويُعد هذا الأسلوب مناسباً لطبيعة الدراسة التي تهدف إلى توصيف الظاهرة المدروسة وفهم امتداداتها في الواقع التربوي. ومن خلال هذه النسب، أمكن تصنيف العوائق إلى مستويات من حيث القوة والتأثير، مما يساعد على ترتيب الأولويات في معالجتها. وأما البيانات النوعية المستخلصة من المقابلات التي أُجريت مع معلمي اللغة العربية، فقد تمّ تحليلها تحليلاً وصفيّاً كيفيّاً وفق منهجية علمية تقوم على عدة خطوات متتابعة. بدأت العملية بتلخيص إجابات المعلمين واستخلاص العبارات المفتاحية الدالة على آرائهم وتجاربهم، ثم جرى تصنيف هذه البيانات ضمن محاور

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penerbitan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

رئيسة تتوافق مع أسئلة البحث وتوجهاته. وقد شمل التصنيف موضوعات مثل المعوقات التي يواجهها الطلبة، بعد ذلك، تم تأويل هذه المعطيات من خلال التحليل المفاهيمي، بهدف الوصول إلى مضامين أعمق تسهم في إغناء الفهم النظري للمشكلة قيد الدراسة، وتدعم تفسير النتائج الكمية. وبذلك، يمكن هذا التكامل بين التحليل الكمي والنوعي من تقديم صورة شمولية ومعمقة عن الظاهرة، مع ضمان استيفاء كل جانب من جوانب البيانات حقّه من التفسير والتحليل العلمي المنهجي كما قاله ميلز وهوبرمان ، وصورته مثل رقم التالي :



المصدر : ميلز وهوبرمان



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الفصل الخامس

خلاصة البحث والإقتراحات

أ. نتائج البحث

أن عوائق معلمي اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام ومهارة القراءة لدى التلاميذ في المرحلة المتوسطة معهد نور دار السلام والباقيات السعادية تمثيلها إن دراغيري هيلير رياو. ركز الباحث على نتائج التحصيل البحث بشكل خاص إلى العوائق الفعلية التي يواجهها التلاميذ أثناء تدريسهم على مهارة الكلام ومهارة الكتابة وممارستها داخل الصف الدراسي وخارجه، كما أن العوامل المتعلقة الداخلية والخارجية، فيسعى التنفيذ في هذه الحالة إلى تنمية كفاءات معلميه كجميع جوانبها أكاديمية وتعليمية وشخصية واجتماعية.

ومعلم اللغة العربية خاصة الذي يقع على كاهله مواجهة التغيرات المعاصرة ومتطلباتها في أنه، مجدد، مفكر، ناقد، مبتكر، يتعلم ذاتيا، قادر على إدارة الأنسب، باحث عن المعرفة ومنتج لها، قادر على التفكير الجماعي (التعاوني)، قادر على تطوير المجال الذي يعمل فيه، لديه مهارات التواصل، يفهم ثقافته والتحديات الأخرى ويقدرها، لديه نسق قيمي وأخلاقي يلتزم به ويوجه سلوكياته،



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

يحافظ على البيئة وينميها، قادر على توظيف الأساليب التكنولوجية الحديثة
 مجال عمله، قادر على فهم المشكلات المحلية والعالمية والعلاقة بينهما، ويفكر
 حلولاً لها.

إن مهارة المعلم في مواجهة العوائق التي تعترض في تدريس مهارتي الكلام
 والكتابة باللغة العربية تنبع من كفاءته المهني للمعلم في إعداد خطة التدريس وتجهيز
 الوسائل التعليمية واختيار الطرائق المناسبة وتنظيم الوقت، إضافةً إلى الحماس الكبير
 الذي يحمله المعلمون في نفوسهم لتغيير طلابهم نحو الأهداف المنشودة. والأهم ثم
 الأهم من ذلك أن لا بد للمعلمين أن يواجهوا تلاميذهم ويرشدوهم إلى تقويم
 أنفسهم، ومحاسبة ذواتهم فيما يخص جوانب النقص والتميز لديهم، وأن يقوم
 بتقييم مراحل تطور مهارات التلاميذ في الكلام والقراءة باللغة العربية قراءة
 الكتب التراثية في هذي معهد نور دار السلام الباقيات السعيدة، بما يتوافق مع
 أهداف التربوي لمعاهد الإسلامية، وبما ينسجم مع وظائف المعلمين في تربية طلابهم
 لا سيما في مجال تعليم اللغة العربية.

ب. الإقتراحات

التوصيات والإقتراحات في قيمة للمعلمين والمدارس وصنّاع التربوي، من أجل تطوير طرق تعليمية أكثر تواصلية ومتعة وفعالية، هذا البحث مثير للغاية وجدير بالدراسة، لأنه يتناول موضوعاً لم يُسلط عليه الضوء كثيراً في الدراسات السابقة، بل يمكن القول إنه لم يُبحث بصورة خاصة في السياق نفسه. فعلى الرغم من أن مهارة الكلام تُعدّ عنصراً مهماً في تعلم اللغة العربية، فإن غالبية الدراسات تركّز على مهارات أخرى مثل القراءة، والكتابة، والاستماع، أو على فاعلية بعض طرق التدريس، دون التطرّق إلى العوائق الحقيقية التي يواجهها طلاب لهُذين المعهدين في ممارسة مهارة الكلام باللغة العربية وليس ذلك فحسب، بل إن معظم الدراسات المتوفرة تُركّز على المؤسسات التعليمية ذات الطابع الديني، كالمعاهد أو المدارس الشرعية، في حين أن هذا البحث يسلط الضوء بشكل خاص على واقع التعليم في المدارس العامة في المرحلة الثانوية، والتي تتميز بخصائص وتحديات مختلفة.

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

قائمة المصادر والمراجع

المصادر العربية

القرآن الكريم

الحديث النبوي الشريف

المراجع العربية

إبراهيم، عبد العليم. في طرق التدريس الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية. ط. ١.

القاهرة: دار المعارف. دون سنة

ابن جني، أبي الفتح عثمان. الخصائص. الجزء الأول. بتحقيق محمد علي النجار.

ط. ١. مصر: دار الكتب المصرية، ١٩٥٢

ابن مالك، شرح الموطأ، المكتبة الشاملة، ٢٠١٠ / ج ١ / ص: ٢١١

أبو جعفر الطبري، محمد بن جرير بن يزيد بن كثير بن غالب الآملي. جامع البيان في

تأويل القرآن. ط. ١. الناشر: مؤسسة الرسالة، ٢٠٠٠

أحسن الدين، محمد. استخدام الوسائط المتعددة في تعليم اللغة العربية. (مجموعة بحوث

الندوة الدولية حول تجربة تعليم اللغة العربية في إندونيسيا-مالها وما عليها-

البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الحكومية، بالتعاون مع جمعية الدعوة والتعليم في جنوب آسيا)، ط. ١.

مالانج : جميع الحقوق محفوظة، ٢٠١١

بدر، أحمد. ١٩٨٢. أصول البحث العلمي و مناهجه. ط. ٢. الكويت: الناشر كالت

المطبوعات. ١٩٨٢

الخولي، محمد علي. الاختبارات اللغوية. ط. ١. عمان : دار الفلاح للنشر والتوزيع،

٢٠٠٠

الراجحي، عبده و شعبان، علي علي أحمد. أسس تعليم اللغة و تعليمها. بيروت: دار

النهضة العربية. ١٩٩٤م

الشرهان، جمال بن عبد العزيز. ط. ٢. الوسائل التعليمية ومستجدات تكنولوجيا

التعليم. المملكة العربية السعودية الرياض : فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية

أثناء النشر. ٢٠٠١

الصدیق، عمر عبد الله. وسائل الإيضاح للدرس اللغوي. (وقائع ندوات تعليم اللغة

العربية لغير الناطقين بها). الجزء الثاني الكويت : مكتب التربية العربي للدول

الخليج، ١٩٨٥

طعيمة، رشدي أحمد. مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي. ط. ١. القاهرة :

دار الفكر العربي، ١٩٩٨



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

طعيمة، رشدي أحمد، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه. ط. ١.

المغرب : الرباط، ١٩٨٩

العربي، صلاح عبد المجيد. تعليم اللغات الحية و تعليمها بين النظرية و التطبيق. ط. ١.

القاهرة: مكتبة لبنان. ١٩٨١

القاسمي، علي محمد. اتجاهات حديثة في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى.

(الرياض: المملكة العربية السعودية، عمادة شؤون المكتبات . ١٩٧٩

محمد كاظم، محمد خيرى. الوسائل التعليمية والمنهج. ط. ٢ مصر: دار النهضة

العربية، ١٩٨١

منجية، معرفة. استخدام الألعاب الشفهية لترقية مهارة الكلام. (مجموعة بحوث لندوة

الدولية حول تجربة تعليم اللغة العربية في إندونيسيا-مالها وما عليها- النامج

الخاص لتعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية،

بالتعاون مع جمعية الدعوة والتعليم في جنوب آسيا)، ط. ١. مالانج جميع

الحقوق محفوظة، ٢٠١١

الناقة، محمود كامل. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، أسس-مداخله طرق

تدريسه. مكة المكرمة جامعة أم القرى. ١٩٨٥



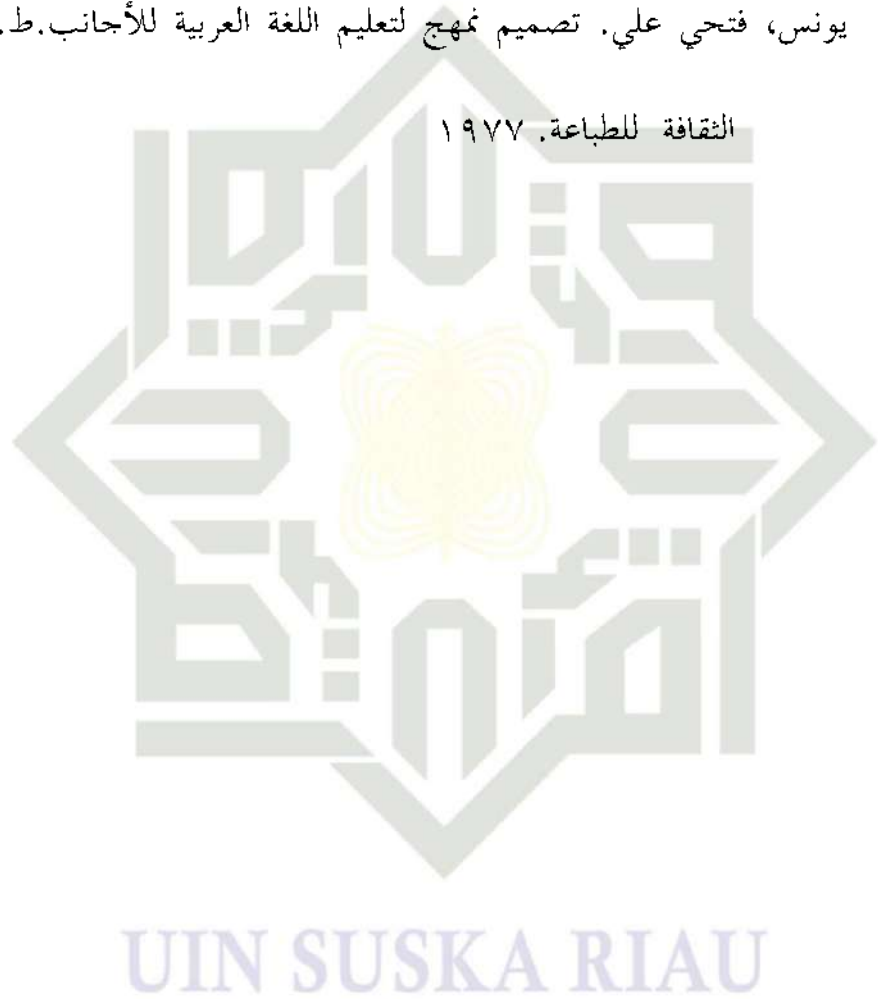
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

يونس, علي فتحي, وآخرون. المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب (من نظرية إلى التطبيق), ط. ١. القاهرة: مكتبة وهبة — ١٩٩٠

يونس, فتحي علي. تصميم منهج لتعليم اللغة العربية للأجانب. ط. ١. القاهرة: الثقافة للطباعة. ١٩٧٧

الثقافة للطباعة. ١٩٧٧





المراجع الأجنبية

- Basrowi & Suwandi. *Memahami Penelitian Kualitatif*. (Jakarta : Rineka Cipta, 2008
- Bogdan Robert C; Biklen Kopp Sari. *Qualitative Research For Education; An Introduction to Theory and Methods*. Allyn and Bacon, Inc, Boston London,1982
- Effendy, Ahmad Fuad. *Peta Pengajaran Bahasa Arab di Indonesia*. Malanag : Jurnal Bahasa, Sastra, Seni, dan Pengajarannya. Edisi Khusus Tahun 29, Oktober 2001
- Lincoln, Yovana S; Guba, G.Egon. *Naturalistic Inquiry*. Sage Publications, Beverly Hills, London. 1985
- Miles, B. Matthew & Huberman, A. Michael (Terjemahan). *Analisis Data Kualitatif*. Jakarta : Universitas Indonesia (UI) Press. 1992
- Moleong, Lexy,J. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung : Remaja Rosdakarya. 2009
- Riayanto, Yatim. *Paradigma Baru Pembelajaran : Sebagai Referensi bagi Pendidikan dalam Implementasi Pembelajaran yang Efektif dan Berkualitas* (Jakarta : Kencana Pranada Media Group, 2009
- Suja. *Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab Strategi dan Metode Pengembangan Kompetensi*. Semarang : Walisongo Press. 2008



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.